

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 279. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Vasárnap, 1936. december 6.

Szülők parlamentje Marad a Tatarescu-kormány

A királyi audienciák eredménye — Elhalasztják a külügyi bizottság ülését

Bucurestiből jelentik: A legutóbbi királyi kihallgatások nagy érdeklődést váltottak ki a politikai életben. Az Adeverul szerint egyesek ezekben a kihallgatásokban annak jelét látják, hogy *megegyezés készül egy új kormányzati alakulat tekintetében.* Másrészt viszont pillanatnyilag senki sem gondol kormányválságra. A kormány folytatja munkáját. Ezzel kapcsolatban kihangsúlyozzák, hogy

Vaida, Iorga és mások véleménye szerint a leghelyesebb, ha a Tatarescu-kormány továbbra is megmarad helyén.

Mironescu királyi ebédje és Bratianu Gheorghe, valamint Iulian királyi kihallgatása tehát csak a jövő szempontjából jöhetnek számításba. Ugyancsak az Adeverul egyes politikai személyiségekkel folytatott beszélgetése alapján azt a következtetést vonja le, hogy *a kormányutódlásnál a nemzeti-parasztpártot feltétlenül figyelembe kell részesíteni.* A lap szerint a nemzeti-parasztpártban az utóbbi napokban tapasztalható izgalom elsimultaknak tekinthető.

Bratianu Dinu, a kormánypárt elnöke ma délben Maria anyakirálynénál ebédelt. Liberális körökben — ugyancsak az Adeverul szerint — arról beszélnek, hogy Bratianu Dinu rövidesen kihallgatáson jelenik meg *II. Carol* királynál.

A lap úgy tudja, hogy a pártelnök az utóbbi időben erősen csökkentette a nemzeti-parasztpárt iránt érzett ellenszenvét.

Az Adeverul közli, hogy a fontos külpolitikai helyzetre való tekintettel és főleg az angol, valamint a spanyolországi események miatt, *a törvényhozó házak külügyi bizottságainak összehívását előreláthatólag bizonytalan időre elhalasztják.* Mitterhauser tábornoknak, a francia katonai küldöttség vezetőjének a tisztikaszínőben a francia nagyvezérkar nevében elmondott beszéde széles körökben nagy megegyedést váltott ki. Ez a beszéd — politikai körök véleménye szerint — félreérthetetlen módon kihangsúlyozta Franciaország és Románia, valamint a francia és a román hadsereg közötti szoros kapcsolatokat.

Eltanácsolták francia területről a katalán köztársaság elnökét

Második Kremlt rendeznek be Barcelonában — Ejjel-nappal bombázzák Madridot

Diplomáciai konfliktus Franciaország és Törökország között

PÁRISBÓL jelentik: A reggeli lapok megírják, hogy *Compans* katalán köztársasági elnök pénteken reggel Párisba akart utazni, ahol egy értekezleten előadást kívánt tartani. A francia határon azonban a hatóságok feltartóztatták és közölték vele, hogy a francia kormány felkéri, hogy utazását halassa későbbi időre, mert a mai viszonyok között az zavarólag hatna.

Madridból jelentik: Az itteni diplomáciai testület jegyzékben figyelmeztette a spanyol kormányt a menedékgjog elveire. A madridi rendőrség ugyanis a finn követség fenntartása alá tartozó épületben mintegy 400 spanyol menekültet tartóztatott.

Dijoni jelentések szerint a nemzeti csapatok egyik tábornokának, *Cabanellának* a fiát a kormánycsapatok tartóztatták.

Most már nem mulik el egyetlen óra sem a fővárosban, hogy az ostromló csapatok ne intézzenek légitámadást a főváros ellen. Ugyazólván *éjjel-nappal, bombázzák Madridot a nemzetiek repülői.* A külföldi sajtótudósítók tevékenységét rendkívül megbénítja ez a helyzet. Az újságírók életükkel játszanak, ha gyors tudósítást akarnak adni, mert csak a központi postaigazgatóság épületéből lehet külföldi táviratozást és telefonálást lebonyolítani és Madridnak ez a felhőkarcolója különösen jó célpont a nemzetiek repülői számára.

Hir szerint a nemzetiek néhány nap óta új bombákat használnak a légitámadások során. Az eddigi fekete bombákat most szürkék-

kel váltották fel, amelyek *télelmetes hatásuk.* Legutóbb egy nagy bérház, amelyet ilyen bomba ért, egyszerre teljesen a levegőbe röpült és a következő pillanatban nem maradt más a helyén, mint romhalmas.

LISSABONBÓL jelentik: A szovjet Barcelonában sietve szervezi meg a komintern nyugati központját. Megérkezett Barcelonába Dimitroff is, a komintern főtitkára. Második Kremlt rendeznek be Barcelonába és rövidesen innen indítják meg a hadjáratot Nyugateurópa bolszevizálására.

Párisból jelentik: A Kamara ma délelőtt folytatta a pénteken megkezdett külügyi vitát. A mai vita első szónoka *Gneut* képviselő volt, aki sürgette az abessziniai olasz hódítások ismerését. *A spanyolországi eseményekkel kapcsolatban helyeselte a francia kormány semlegességi politikáját.*

Ziglos jobboldali képviselő szerint a Szovjet Spanyolországban tulajdonképpen Franciaország ellen dolgozik. Úgy tudja, hogy a spanyol kormánycsapatok oldalán legelőbb is 20.000 francia önkéntes harcol és a nemzetközi daudár jórésze franciákból áll.

A képviselőház délutáni ülésén folytatták a külpolitikai interpellációk előterjesztését. Nagy feltűnést keltett Tamgreber köztársasági párti képviselő felszólalása, aki kifejtette, hogy tudomása szerint *Franciaországban erős nemzeti-szociálista propaganda folyik,* amelynek egyik eredménye az, hogy a spanyol népi harcokban 26.000 francia harcos áll. *Delbos*

ül össze ma délben az aradi városháza nagytanács-termében. Nem először és valószínűleg nem is utoljára. A falak a torony alatt már látják az aradi szülők százainak összesereglését és csak nemrégiben is arról volt szó, hogy sztrájkjal demonstráljanak az ellen az iskolapolitika ellen, amely hatvanperces tanórák lélekszápassztó kényszerébe terelte az ifjúságot és a megszaportott tananyagra való tekintettel délelőtti és délutáni tanítási rendszert vezetett be úgy az alsófoku, mint a középfoku tanintézetekbe, ezzel teljes mértékben kiküszöbölve a fiatal diákok életéből a pihenést jelentő szórakozást. Azóta, hogy a legutolsó szülői nagygyűlés leviharzott az aradi városháza falai között, Angheliescu miniszter mentesítette a középiskolai diákokat a délutáni tanítási rendszer hátrányaitól, de ugyanakkor megmaradt továbbra is az alsófoku iskolákban a délelőtti-délutáni oktatás, a szegény kis clemistákra róva a kötelezettséget, hogy egész napjukat az iskolapadban töltsék.

Nehéz volna találni olyan pedagógust, aki helyesebb tudná az olyan közoktatási rendszert, amely az ifjúság életéből, a gyermekek lelkéből kiküszöbölni igyekszik a szórakozást, lehetetlenné teszi számukra a másnapi leckeanyagra való készülést és a fejlődő gyermeket magoló-gépekké idomítja, melyek értelmetlenül szajkózzák az át nem értett „tananyagot”. A túltöltött tantervek évről-évre kísértetiesen gyarapodva követik egymást s a közoktatásügyi rendszer, mely nem számol az állandó adottsággal: a gyermekkel, az emberi agy befogadóképességét meghaladó módon, szinte bántóan erős iramot diktál egy tanári, tanító testületre, mint a tanulóifjúságra. Így válhat a tudomány teherré, a felvilágosítás szellemi tulerőtetéssé. Emlékezzünk még a hétosztályos gimnáziumok kísérleti periódusaira, amelyek szerencsére korán jutottak zátonyra és egy szülő sem felejtette el a hatvanperces tanórák következményeit, amelyek a tanítási eredmények lényeges rosszabbodását idézték elő. Mind a két kísérleti próbálkozás bezonyította, mily veszedelmes játék az, amely „kísérleti nyúl”-nak tekinti a fiatal tanulóifjúság fizikai és szellemi erőit. Most pedig ott tartunk, hogy arról kell meggyőzni a közoktatásügyi kormányt, amit maga is belátott már és ennek megfelelőleg intézkedett is: hogy az elemista kisdiákok nem bírhatják el a délelőtti és délutáni oktatás fizikai és szellemi iramát, amikor a középiskolás diákok sem bírták el, mincképp következtében a középiskolákban már meg is szüntették a délutáni előadásokat. A szülők, akik napról-napra aggódva figyelik kisgyermeküknek ennek az észszerűtlen rendszernek következményeit, teljes joggal követelik, hogy változtassanak a helyzeten. Nem lehet ugyanaz jó és okos intézkedés az elemisták esetében, ami rossznak és hibásnak bizonyult a középiskolások közoktatásában. Furcsa, hogy ezt az egyszerű, szembeszökő világos igazságot éppen a szülőknek kell demonstrálni a szakértőkkel szemben.

A mai szülői értekezleten új memorandum készül az aradi városházán a közoktatásügyi miniszteriumba s az aradi szülők parlamentje az egész ország véleményének ad kifejezést, mikor vissza akarja vinni a minisztertől az elemisták szabad délutánjait. (J.)

Karácsonyra

gyapjú harisnyák, szvetterek,
nyakkendők, meleg alsóne-
mők, keztük, ridikülök

Bársony

áruházba szerezhetők be legjob-
ban és legolcsóbban. 5888
CONSUM és INLESNIREA-tag.Legajabb női télikabátok, bun-
dák, bőr ridikülök, női kalapok
nagy választékban 5910

LYONE

Mercur-
tag.

áruházban, Neuman-pal

tiltakozott az ilyen hamis beállítás ellen és a képzelt szüleményének nevezte a képviselő állításait. Flandin beszédében a német-olasz viszonyt taglalta, majd kifejtette, hogy miért legyen Franciaország rossz viszonyban Olaszországgal akkor, amidőn az angol-olasz viszony minden pillanatban javul. Roosevelt szavait idézhetem — mondotta Flandin — nincs messze az az idő, amikor a teljes demo-

krácia győzni fog! Bizalmat szavazok a kormány — folytatta beszédét — és helyeslem a benemavatkozás politikáját.

LONDONBÓL jelentik: Franciaország és Törökország között meglehetősen súlyos diplomáciai viszály tört ki. A török kormány éles hangú jegyzékben tiltakozott az ellen, hogy a francia hatóságok nem tartják tiszteletben a siriai Alexandrete és Antiohia városok török lakosainak jogait. A francia kormány azzal válaszolt, hogy a nevezett városok török érdekeinek védelme ügyében mindaddig nem tárgyalhat, amíg Siria nem kapta meg teljes függetlenségét. Ez azonban csak három év múlva következik be. A török kormányt rendkívül meglepte az elutasító válasz és azt állítja, hogy a francia kormány megszegte az 1921-ben és az 1926-ban vállalt kötelezettségeit.

2 drb. gőzkazán vízcsöves,
11 atm. üzemnyomás, 250 m² fűtőfelület,
50 m² tulhevitő, sikrostélytüzelés, kom-
plett, teljesen jó üzempékes állapotban,
olcsón eladó.

A kazánok üzemből kipróbálhatók az Oradeai villanytelepen. — Bővebb adatok a tulajdonosnál:
DANUBECO R.-T. București, 3.
Pitar Moș 19.

a báró, hogy ő voltaképpen csak elosztója lett az örökségnek, amelynek nagy részét a hercegné alapítványokra hagyta. A hatalmas perben száltalán tárgyalást tartott a temesvári (timisoarai) törvényszék. Beck báró képviselőjében Logariu Virgil ügyvéd arra hivatkozott, hogy Arbsgoven Zsófiának nincs joga perrel megtámadni a végrendeletet, mert legfeljebb ötödizigleni rokona az elhunyt hercegnének, míg az örökösödési törvények csak a negyedizigleni rokonok jogigényét ismerik el. A törvényszék teljes egészében elutasította a végrendelet megtámadó keresetét, kimondta, hogy Beck báró törvényes módon jutott az örökség birtokába. A törvényszék végül kötelezte Arbsgoven Zsófiát 480 ezer lei perköltség megfizetésére.

Döntött a temesvári (timisoarai) törvényszék Nákó hercegné hatvanmillióshagyatékának sorsa felett

Báró Beck Vladimir volt osztrák miniszterelnök rendelkezik a vagyon felett

Temesvárról (Timisoara) jelentik: Mintegy tíz év előtt a banați Komlós (Comlós) községben meghalt San Marco Duca de Nákó hercegné. A 76 éves hercegnő mintegy 60 millió értékű jelentő vagyonát végrendeletileg Beck Vladimir báró, volt osztrák miniszterelnökre és számvevőszéki elnökre hagyta. A hagyatéki eljárás 1926-ban kezdődött meg, de még 1929-ben sem ért véget. Ekkor váratlanul jelentkeztek a hercegné oldalági rokonai és perrel támadták meg a végrendeletet. A rokonok közül a basarabiai Leonard-család részéről Arbsgoven Zsófia, egy volt cári gárdakapitány anyja indította meg a pert, aki keresetében előadta, hogy a végrendelet tulajdonképpen hamis, mert az öreg hercegné halála előtt már egyáltalán nem látott és így nem írhatta alá a végrendeletet. Arbsgoven Zsófia a kereset további részében előadta, hogy a hercegné egyébként sem volt szellemi képességeinek teljes tildában. A kereset ezután súlyos vádakát tartalmazott Beck báró volt osztrák miniszterelnök ellen, aki Arbsgoven Zsófia szerint a törvénytelen végrendelet

birtokában szétforgácsolta a vagyont, ami nem is 60 milliót, de legalább is 240 millió értékűt képvisel. A kereset azzal vádolja meg Beck bárót, hogy óriási összegeket áldozott arra, hogy zavartalanul kicsempészhesse az országból a vagyont.

Jogászai körökben érthető érdeklődéssel várták a fejleményeket, míg Beck báró felháborodottan tiltakozott a súlyos vádak ellen. Részletes beadvánnyal fordult a törvényszékhez és sorra megcáfolta Arbsgoven Zsófia állításait. Azt is előadta

Bécsbe utazott Zeletzky Bruno

București. Zeletzky Bruno ma feleségével együtt elhagyta az országot és gyógykezelése céljából Bécsbe utazott. A Skoda volt bucurești képviselőjének havonta egyszer jelentkeznie kell a bécsi román követségen. Zeletzky elutazása előtt kiment a Bellu-temetőbe és ott koszorút helyezett el Sica Popescu tábornok sírján.

Női télikabátok, ruhák a legnagyobb választékban

legjobb kivitelben, legolcsóbb áron

MENCZER női konfekcióban
Fischer Eliz-palota.

Olcsó karácsonyi vásár.

MERCUR-tag.

Vérebek

Írta: HENRY FONSEQUE

Garnier Pierre egész éjjel vérebekről álmodott. Amikor hajnalban felriadt, átkozta a gyermekkori indián-történeteket, és négerüldözésről szóló históriákat, amelyek most az agya rejtett kamráiból előkerültek és álmában a kétségbeesésig hajszolták.

Amint azonban a reggeli napfény besütött az ablakán, a vérebek eltűntek és helyüket újra a detektívek foglalták el, akikre állandó remegéssel gondolt.

A bankjegyuutáztatok művészi tökéletességgel sikerültek. De még soha se félt annyira a felfedeztetéstől, mint ezuttal, pedig nem ez volt az első kísérlete.

A diáknegyed egy kis éttermében ebédel. Amikor fizetésre került a sor és kivette tárcájából az egyik hamis százfrankost, szinte gyönyörködve nézte, hogy milyen felismerhetetlen az utánzat. Amiről mégis felismerik majd a bankban, mire odakerül, az olyan műszaki, lehelletnyi eltérés, amit a közönség, sőt a leggyakorlatosabb szemű fizetőpincér sem tud megállapítani.

Garnier olyan elhatározással, amilyennel az uszó a kétemeletnyi magasságu emelvényről ugrik le a vízbe, letette a százfrankost az asztalra s odaszólt a pincérnek:

— Fizetek.

A fizetőpincér hozta a számlát, átvette a százfrankost és egy perccel később visszatért, tányéron hozva a visszajáró aprópénzt.

Garnier megkönnyebbülten sóhajtott fel.

Még a szivarját szivta és körülnézett az étteremben. Egy közeli asztalkánál két ur ült. Az egyik katonás külsejű, szélesvállu óriás, a másik kisebb alak, de amikor az óriással együtt le nem vették a szemüket Garnier arcáról, a hideg verejtek végigfutott a hátán.

— Detektívek... Vérebek... — gondolta magában Garnier és csak nagy ónuralommal tudta megállani, hogy azonnal fel ne ugorjék és el ne

rohanjon. De ez végzetes lett volna, mert a menekülés maga is bizonyíték lett volna ellene. Hát még a zsebében levő tíz darab hamis százfrankos!

Garnier-vel szemben tükör volt a falon. Amint most megpillantotta a tükörben a képét, hirtelen nyugodtabb lett. Az előbb megfélekedett arról, hogy eddig is mindig annak köszönhetette, hogy a detektívek nem gyanakodtak rá, mert a legközelebb utánozta a derék és tiszteletreméltó falusi pap külsejét. Amint most meglátta a tükörben a kedélyesen, lelki egyensúlyban rámosolygó jó vidéki ábrázatot, mingyárt kevésbé izgatta a „vérebek” rémképe és annyira tudott uralkodni az idegein, hogy közömbös arccal elhaladt a „detektívgyanus” asztal mellett. Amint aztán kiért az uccára, felugrott egy taxira és a földalatti vasút legközelebbi állomásához hajtott. Ott kifizette a taxit és odarohant a lejáróhoz.

Ösztönszerűen hátranezett és ekkor meglátta a két „vérebet”, akik az étteremben rábámultak. Ők is ebben a pillanatban érkeztek taxin ide. Nem lehetett kétséges, hogy detektívek, akik talán a vendéglőben már lefoglalták a hamis százast, amlivel ő fizetett.

Órült gyorsasággal száguldott le a lépcsőn és beugrott az éppen induló földalatti vonatba. Ré-mülejére az indulás percében meglátta a két „vérebet”, akik szintén felugrottak még a vonatra.

A legközelebbi állomáson kiugrott a vonatból és papi külsejéhez kevésbé méltó rohanással menekült ki a szabadba.

Rohanás közben élen képzelőtehetsége már kifeszte lelki szemei előtt az alig elkerülhető le-tartóztatást. Látta maga előtt a szenzációs címeket:

„A pénzhamisító bandát leleplezték!”

„A banda feje papi ruhában menekült, de a földalatti elfogták.”

„Mesteri utánzatok.”

Szerencsére ismerős vidékre került... tudta, hogy a szembenlévő üzletház hátsó kijáratán át a másik uccába lehet eljutni. Sikerült is egerutat nyernie. Kimerülten roskadt le egy székre a kis kávéházban, amely közvetlenül az áruház hátsó be-járatával szemben volt.

Körülnézett. A „vérebek” elmaradtak. Kávét rendelt és szivarra gyújtott, hogy a meneküléstől fölzaklatott idegeit megnyugtassa. Jólesett a kis kávéház füstös levegője. Valahogy nagyobb bizalma volt ehhez a vidékhez, mint a diáknegyedhez, ahol a detektíveknek először feltűnt.

Azon töprengett, hogy valaki a nyomára uszít-hatta őket, mert a papos külseje most először szol-gált fedezet helyett „különös ismeretjel”-ül.

Amikor a kávéját megitta és a szivarját el-szivta, indulni készült. Felemelkedett, de egy kéz nehezedett a vállára. Villámgyorsan visszafordult. Az óriás... a két üldözője közül a nagyobbik „véreb” állt mellette és nagy erővel visszanyomta a székre. A másik mellette állt. Fegyvert Garnier sohase hordott magánál és ugyse tudta volna most már idejekorán használni.

Az óriás megszólalt:

— Nem értjük, hogy miért menekült elő-lünk. Egy óra hosszat hajszoljuk. Mondja, kérem, nem vállalná-e a „Galle Freres” most készülő szen-zációs filmjében a hittérítő szerepét? Főtisztelendő ur nagyszerűen találna erre a szerepre... természetesen a szegényei részére megfelelő összeget fizetne a filmársaság.

CORSO:

ELISSALANDI

CORSO:

11¹/₂ és 3 órakor matiné, 5, 7¹/₂ és 9¹/₂-kor

TELEFON: 566.

parádés világtitok, a legművészibb film, pazar kiállításal. Fény, pompa és elegancia.

Háromnyelvű felirat!

KOENIGSMARK

Háromnyelvű felirat!

Banktisztviselők táncestélye 1937. január 30.

Az angol képviselők hűségükről biztosították Edward királyt

Cáfolják a Churchill-kormány kombinációját — Gyors megoldást kíván az angol közvélemény

Londonból jelentik: A canterbury-i érsek tegnap azt a kívánságát közölte, hogy vasárnap a templomokban ne tartsanak beszédet az utóbbi napok eseményeiről.

Baldwin miniszterelnök tegnap délelőtt újabb tanácskozást tartott Sir John Simon belügyminiszterrel. Délelőtt 10 órakor ismét minisztertanács volt, amelyen Baldwin beszámolt arról a tanácskozásról, amelyet Edward királlyal a Belvedere-kastélyban folytatott és közölte a dominiumok kormányainak véleményét is. A „Daily Herald” tegnapi száma bizakodó hangon ír és azt a véleményét fejezi ki, hogy olyan megegyezés létesül, amely előnyösen oldja meg a politikai krízist.

Tegnap este hatalmas tömeg tüntetett Edward király mellett. A tüntetés a késő éjszakai órákig tartott és „Éljen a király!” felirású táblát hordtak körül. A rendőrség megkísérelte a tömeg szétszórását, de siker nélkül és a tüntetők a nemzeti himnusz hangjai mellett vonultak a Trafalgar Squareig, ahol szétszórtak.

Hétfőig az angol kormány előreláthatólag nem tart minisztertanácsot. Addig is azonban élénk tevékenység uralkodik politikai és hivatalos körökben. Fort Belvedere, a Buckingham-palota és a miniszterelnökség között állandó az összeköttetés. Alexander őrnagy, a király magánkincstárnoka ma Fort Belvedereből különleges megbízatással a Buckingham-palotába érkezett. A kormány minden erejével arra törekszik, hogy az uralkodót mielőbbi elhatározásra bírja. Abban az esetben, ha a király rövid időn belül nem döntene, hétfőn vagy kedden minden valószínűség szerint lemond a Baldwin-kormány.

A „Press Association” jelenti, hogy a konzervatív párti képviselők egy csoportja elhatározta, hogy egyénenként levelet intéznek Edward királyhoz, akit biztosítanak hűségükről és támogatásukról, bármi legyen a döntése, mert az alkotmányban biztosított jogait meg fogják védelmezni. Az egyik képviselő tegnap kijelentette, hogy hétfőig a parlament számos tagja csatlakozni fog ehhez az akcióhoz. A munkáspárt és a liberális párt képviselőit is felszólították a csatlakozásra. A kormány valamennyi tagja Londonban marad vasárnap, hogy szükség esetén rendelkezésre álljon. A szombati minisztertanács 40 percig tartott és annak lefolyásáról semmiféle közleményt nem adtak ki.

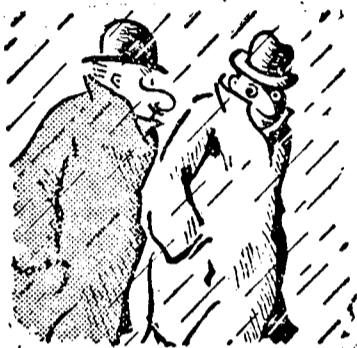
A „Press Association” szerint a három nap óta tartó dráma olyan fázisba jutott, hogy a kompromisszum reménye eltűnt.

Azok a hírek, amelyek szerint Churchill kormányt alakít a válság likvidálására, politikai körökben nem találtak hiteire. Olyan kormány, amely Baldwin kormányától eltérő módon kíván a válság ügyében megoldást találni, 20—25 szavazatnál többre nem számíthat. A kormánykrízist ilyen körülmények között csak új választásokkal lehetne elhárítani, a felelős

tényezők azonban nem hívei ennek a megoldásnak. A kamara többsége azt kívánja, hogy minél rövidebb idő alatt oldják meg a krízist. A „Reuter”-ügynökség a lapvélemények alapján jelenti, hogy az egész közvélemény azt

Ovakodjunk

a meghűléstől!



„Már a csontjaimban érzem a nedvességet. Biztos, hogy meghültem.”

— Amint hazaérkezik, használjon

Carmol-t*) bedörzsölésre és rögtön elmúlik!

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer meghűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.

Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

szeretné, ha Edward király és a Baldwin-kormány közötti nézeteltérés békés uton nyerne megoldást.

Maniu látogatása Benesnél és Titulescunál

Bucurestiből jelentik: Maniu szombaton utazik el Bucurestiből, miután résztvett a parlament külügyi bizottságának ülésén, melyet még e hét folyamán összehívna. A Gazeta jelentése szerint Maniu a jövő hét folyamán külföldre utazik. Mindenekelőtt Prágát keresi fel, ahol Benes elnöknel, Hodzsa miniszterelnöknel és Krofta külügyminiszternél fog kihallgatáson megjelenni. Prágából Bécsbe indul, majd Titulescuhoz utazik, hogy a szönyegen levő külpolitikai kérdéseket letárgyalja. Politikai körökben nagy fontosságot tulajdonítanak a Maniu—Titulescu találkozásnak.

Tiltakozás a délutáni tanítás ellen

Az elemi iskolába járó gyermekek szülei — mint már jelentettük — vasárnap délelőtt tízenkét órakor nagygyűlést tartanak a városháza nagytermében. A gyűlésen a délutáni tanítás ellen tiltakoznak és emlékiratot szerkesztenek, amelyet átnyújtanak a közoktatásügyi miniszternek. Az emlékiratban a délutáni tanítás haladéktalan megszüntetését kérik. Az aradi szülők mozgalmának most fokozott időszerűségeit köcsönöz az a körülmény, hogy Temesváron (Timisoaran), ahol nemrégiben már hatályon kívül helyezték az elemi iskolák délutáni oktatását, a tanfelügyelőség most értesítette az elemi iskolák igazgatóit, hogy újra be kell vezetniük a délutáni oktatást. A rendelet értelmében csak hetenként kétszer nem lesz az elemi iskolákban előadás. Értesülésünk szerint a temesvári (timisoarai) szülők is csatlakozni kívánnak az aradiak mozgalmához és ők is mindent elkövetnek, hogy a délutáni oktatás megszüntetését elérjék.

Legújabb

NŐI TÉLI-KABÁTOK, RUHÁK

ARAD

RADÓ

TIMISOARA

Feltűnő olcsó árak!

Oriási választék!

CONSUM és INLESNIREA tagok bevásárlási helye. 4577

Iorga újabb érdekes kisebbségbarát beszédet mondott

Bucurestiből jelentik: A Liga Culturala tegnap este ünnepelte Erdély (Ardeal) egyesítését. Ez alkalommal Iorga nagy beszédet mondott. Azt a kérdést tette fel, hogyan védjük meg Erdélyt (Ardealt) és így válaszolt:

— Először az egyesülés elhatározásával, azután a román katonai vitézségével védjük. Továbbá az erdélyiek (ardealiak) érületével s azaz a ténnyel, hogy földet adtunk a földművesnek, aki az ő barázdáit együtt védi a házával. Az erdélyi (ardeali) földműves fölötté áll az ókirályságbelinek neki a föld valami szent. Ehhez a földhöz kötött néppel Erdély (Ardeal) biztosítva van számunkra.

— De — folytatta Iorga — Erdélyben (Ardealban) vannak nemrománok is. Gyakran lehet hallani, hogy a kisebbségek a mi türel-

mességünkben élnek. Nem így van. Minden jó gazda és becsületes polgár, akár tud románul, akár nem, akár van román vére, akár nincs, bárki, akinek mu'ija van azon a földön, nem lehet csak megtört odahaza, ahol ősei éltek. Nem tisztességes do'og, hogy a kisebbségeket csak akkor becsüljük, mikor választásokról van szó, utána pedig elfelejtjük, vagy üldözzük őket. Én elég jól ismerem az erdélyi (ardeali) nemzetiségeket s mondhatom, dícsereket kapunk a népkisebbségekben kaptunk. Sok jóakaratu emberük van, akik igyekeznek megismerni minket. A kolozsvári (cluj) egyetem tele van magyar hallgatókkal, akik különös szorgalommal tanulják a román történelmet és nyelvészetet.

— A magyar értelmiségek jó ismerői művelődési javainknak. Egy népnek joga van valamely földhöz, ha hosszú ideje lakik rajta — fejezte be beszédének e részét Iorga.

2x2=4

Szőrmét

„Star“-nál végy

Mairovitz Imre

Str. Eminescu 14.

Divat-szűcs!

Szőrme-festés!

Consum és Inlesnirea tag. 6528

KAR ZSEB SZALON DISZ ÓRÁK BUSCHI-nál EKSZEREK Str. Bratianu 2, Minorita-pal. KARACSONYI REKLAMARAK Legnagyobb választékban

Miért vásároljon Ön

SZABÓ ALBERT

üveg- és porcellán
nagyáruházában

KARÁCSONYI AJÁNDÉKOT?

1. mert árait, dacára az általános emelkedő tendenciának, mélyen leszállította. A cég bebizonyítja, hogy idei karácsonyi reklámairól az előző évekenél olcsóbbak.

2. A nagyáruház ma országunk legnagyobb szakmabeli üzlete és nagyban bevásárlásai révén módjában áll a karácsonyi vásárra forgalomba hozott cikkeket teljesen gyári áron árusítani.

3. A nagyáruház a karácsonyi vásárra 56 tagú régi, begyakorolt személyzetével, 2 pénztárával és 2 csomagolójával áll a vevőközöniség rendelkezésére, hogy mindenkit gyorsan, pontosan és szolidan szolgáljon ki.

4. A karácsonyi vásárra a cég egy külön erre a célra alkalmazott egy tisztviselőt, aki minden egyes érdeklődőnek készséggel ad tanácsot, hogy mily alkalmas ajándékkal kedveskedjen szeretteinek.

5. Mindezekon felül a cég karácsonyi ajándékozási akciója páratlan. Már Lei 50-es bevásárlásnál minden egyes vevő egy ajándék-szelvényt kap, mely ajándék-szelvény tulajdonosok a sors szerencséje szerint értékes ajándékba részesülnek.

100 drb. ajándék lesz széjjelosztva 60.000-lei értékben. A főajándék egy 12 személyes Lei 10.000 értékű Hutschenreuther gyártmányú márkás étkező készlet.

CONSUM és INLESNIREA vevőink is részesülnek az összes árkedvezményekben és ugyancsak kézhezkapják az ajándék-szelvényeket is.

Figyelje szenzációs kirakataink egyedülálló és utánozhatatlan árait.

Színház - Művészet

AZ ARADI MAGYAR SZÍNHÁZ
(TEATRUL ORĂȘANESC) HETI MŰSORA:

Vasárnap délután 3 órakor: „Mese a Grand Hotelben”. Nagy táncoperett. Mérsélt helyi arakkal.

Vasárnap délután 6 órakor: „A kis király”. Kálmán Imre operettje.

Vasárnap este 9 órakor: „Sztambul rózsája”. Fall Leó nagy operettje.

Hétfő este fél 9 órakor: „A csavargólány”. Táncos operett. Mozihelyi arakkal. A legdrágább hely 25 lei.

Kedd este fél 9 órakor: „A néma levante”. Tizenkettős. Mozihelyi arakkal. A legdrágább hely 25 lei.

* A színház vasárnapja. Három nagyszerű operett teszi változatossá a színház vasárnapi műsorát. Délután 3 órai kezdettel az idei évad eddig legnagyobb sikerű táncoperettje, a „Mese a Grand Hotelben” van műsoron mérsékelt helyi arakkal. A diadalmas Abraham-operett főszerepeit Trillap Ilonka, Gábor Mara, Lázár Hilda, ifj. Szendrey Mihály, Olasz Lajos, Kozma Hugó, Horváth László, Jávor Aliréd és Lukács Ede játsszák. Délután 6 órakor a nemrég nagy sikerrel színre került Kálmán Imre-operett, „A kis király” van műsoron. A főszerepeket Trillap Ilonka, Gábor Mara, Varga Ilonka, ifj. Szendrey Mihály, Lukács Ede, Tarnay József és Jávor Aliréd játsszák. — Este 9 órai kezdettel a bűbajos zenéjű Fall-operett, a „Sztambul rózsája”-t játsszák. Az örökéletű zenés-darab főszerepeiben Trillap Ilonka, Gábor Mara, Berecz Manci, Tarnay József, Kozma Hugó, Kun Dezső és Lukács Ede ragadtatják el a közönséget. A darabot Kozma Hugó rendezti stílusosan és nagy gondjával, a zenekart pedig a kiváló Csányi Mátyás karmester vezeti. A színház igazgatósága ezzel a kiváló vasárnapi műsorral kedvében akar járni annak a közönségnek, amely csak vasárnap ér rá a színházba menni, hogy a nagyszerű operettben gyönyörködhesse.

* „A csárdás”. A jövő héten mutatja be a színház az idei színiévad legnagyobb slágerét, „A csárdás”-t. Ez a darab betetőzése a jókedvnek. Egyelőre csupán annyit közlünk előre, hogy a meglepetések egész sora fogja érni a közönséget, úgy a rendezés tekintetében, mint kedvenc színészeinek produkciója tekintetében is. A színház igazgatósága

ga ragyogó kiállításban, új díszletekkel mutatja be az újdonságot, amelyre lázasan készülnek a színház próbatermeiben.

* A Kölcsey-Egyesület második Irodalmi délutánja jövő vasárnap, december 13-án, az elsőfőz hasonló értékes és érdekes műsort fog adni az egyesület tagjainak a Kultúrpalota nagytermében. Időszzerű irodalmi tárgyról fog beszélni a római katolikus főgimnáziumnak kitűnő előadó-tanára, dr. Berthe Nándor, aki minden előadásorozatban elismert előadója a Kölcsey-Egyesületnek. Szóbeli előadással fog résztvenni a jövő vasárnapi irodalmi délutánon Bing János, akinek kivételes művészi alkotó képességét az aradi közönség a hangversenydobogóról és a színpadról sokszor élvezte és kísérte lelkes elismeréssel. Ezzel a nyelv stílusművészt fogja hallani, azoknak művészi emlékeknek az előadásában, melyeknek mozaik-összetétele beszédes képet fog adni városunk magasrendű műterékéről a közelmúltban, mikor a művészet, irodalom és tudomány legnagyobbjainak el nem került állomása Arad volt. Vonzó irodalmi száma lesz a jövő vasárnapi műsornak szintársulatunk hamar népszerűvé lett tagjának, Bálint Annának szavala. Három erdélyi magyar költemény lesz a szépszavú kifejezője, akik közül az egyik Horváth Imre, az aradi sajtónak nemeshangu lírikusa. A másik kettő az erdélyi (ardali) Helikon két kitűnő írója: Berde Mária és Bárd Oszkár. Az

énekművészet képviselője lesz vasárnap Bakó Lászlóné, kinek remekül zengő alt-hangját Schwarzenberger Lilly finom zongorakiséréttel a Kölcsey-közönség már élvezte és melegen elismerte.

* Mozihelyi aradások. Hétfőn este a hatalmas sikert aratótt „Csavargólány” kerül színre mozihelyi arakkal, a premier nagyszerű szereposztásában, a kiváló Gábor Marával a címszerepben. Kedd este a szezonnyitó újdonság, a diadalmas „A néma levante” van műsoron ugyancsak mozi helyi arakkal, a premier briliáns szereposztásában. Ez lesz a ragyogó vigjáték tizenkettős előadása. Mindkét előadás a legdrágább hely 25 lei.

* Dömötör Bertalan előadása szerdán a Kölcsey Életiskolában igen érdekes folytatása lesz a munkának, amelyet a haladó tudomány ismereteinek rendszeres népszerűsítésére ez a minden elismerésre méltó ingyenes köznevelési intézmény novemberben az Iparos Kultúrház termében megindított. Ez a nagyolvasottságu földmérnök, akit az Életiskola nagy törzsközönsége már tavaly vonzó előadónak ismert meg, a mi naprendszerünk fejlődésének, törvényszerűségének ismertetése után földünk felületének kialakulását, évmilliókon át tartott fejlődését fogja elkísérni addig, amíg itt a szerves élet lehetővé vált és az ember birókba vehette mindazt, ami az ő életfejlődéséhez szükséges és lehetővé lett. Az előadás mindenki számára tanulságos és hasznos lesz.

Olcsóbb lett a svájci üdülés

— A leértékelés dacára sem történnek áremelések —

Dr. H. Seiler miniszteri tanácsos elnöklete alatt nemrégiben Zürichben rendkívüli ülést tartott a svájci vendégipari szövetség. Az ülésen a svájci frank leértékelése következtében előállott helyzetet vitatták meg. A kiküldötték egyhanguan elhatározták, hogy az eddigi szállodai arakat a svájci frank leértékelése ellenére nem emelik fel.

Egy másik rendkívül fontos határozat az is, amelyet a svájci szövetségi vasutak vezetősége hozott. Eszerint, bár a svájci frank leértékelése révén az utazás külföldiek részére Svájcban lényegesen olcsóbb lett, az utazási tarifa eddigi kedvezményei továbbra is érvényben maradnak. Ezek a

30—45 százalékos kedvezmények azonban csak azokra a jegyekre érvényesek, amelyeket külföldön váltottak az utazási irodákban.



Karácsonyra

**Hatszerek
Játékaruk**

5875 nagy választékban, olcsó árban

HILYER

parfümeriánál
Arad, Str. Alexandri 1

Fizessen elő
az „Aradi Közlöny”-re!

Izr. Jótékony Nőegylet teadélutánja hétfőn délután 5 órakor Boulevard kávéházban.

Háziaszenyok: 5776
 Stauber Józsefné
 és Ransburg Sándorné.

Súlyos adatok a bucuresti-i szülőgyilkos diák letartóztatott barátja ellen

Újabb borzalmas részletek a bűntényről — Constantinescu a szembesítés alkalmából fojtogatta barátját

Bucurestiből jelentik: Constantinescu Vasile, a szülőgyilkos diák kihallgatása napról-napra borzalmasabb részleteket hoz napfényre. A diák, amikor a holttesteket az üstökben elhelyezte, gummikesztyűvel a kezén dolgozott, akárcsak egy sebészorvos. Elmondta, hogy anyjának a holtteste nem fért be az üstbe, mire

levágta lábait és ráfeküdvé a testre, úgy gyömöszölte be a kazánba.

Miközben ezt a nehéz munkát végezte, mellette egy üveg meggyálpálka állott, amelyet éppen édesanyja készített számára. Különös gondot fordított arra is, hogy a holttesteket úgy preparálja, hogy lehetőleg a szag ne vezessen nyomra. Tegnap reggel a vizsgálóbíró előtt szembesítették Constantinescut barátjával, Balanescuval.

— Constantinescu egyedül ölte meg szüleit — mondotta Balanescu — én semmit sem tudtam róla. Csak akkor tudtam meg a gyilkosságot, amikor a pénzt átadta nekem. A holttesteket nem láttam...

— Hazudsz! — kiált a gyilkos — hiszen velem együtt jártál a pincében!

— Az üstöket — ismerte be Balanescu — el akartuk ásni egy ház udvarán, amelyet erre a célra béreltünk. Már tehérgépkocsit is fogadtunk fel, de ennek vezetője a kapott előleggel megszökött.

A vizsgálat folyamán megállapították, hogy Balanescu ötlete volt, hogy 225.000 leierért berendezést vásároltak a Solomon-nővérek számára.

— Balanescu meg akarta hódítani Ada

Üvegkoporsóban nyugvó felesége mellé temették Sir Basil Zaharoffot

Párisból jelentik: Sir Basil Zaharoff temetése ugyanolyan zárkózott titoktartás körébe került, mint „Európa legtitokzatosabb emberének” minden ténykedése. Éjszaka egy órakor érkezett meg a halott arcykirály földi maradványait hozó gépkocsi Monte Carlóból Zaharoff ballincourti kastélyába. Sűrű csendőrlánc vette körül az egész Zaharoff-birtokot, a kastély kapujában pedig az elhunyt fegyverkezési iparmagnás állig felfegyverzett testőrsége sorakozott fel, hogy senki avatatlan meg ne közelíthesse a kastély kis kápolnáját, ahol nyomban fölravatalozták Sir Basil holttestét. Mindössze nyolc ember állt a ravatal körül, amikor kora hajnalban megkezdődött a temetési szertartás.

A megjelentek között volt Zaharoff mostohalánya, Bourbon hercegnő és Ballincourt polgármestere. A rövid beszédelési szertartás után Zaharoff hat leghűségesebb testőre emelte vállára a koporsót s egy földalatti folyosón át a kriptába vitte. Zaharoff egyszerű fakoporsóját letették az üvegkoporsó mellé, amelyben évek óta alussza örök álmát Zaharoff regényes, nagy szerelmének tárgya, kései korban szerzett felesége, aki rövid házasság után meghalt. Egy görögkeleti pap imát mondott, valaki szekfücsököt tett a koporsóra — ez volt Zaharoff kedvenc virága — s ezzel véget ért a világ állítólag leggazdagabb, de bizonyosan legtitokzatosabb emberének temetése.

nővérét — mondja a gyilkos

Balanescu igenlően bólint a fejével.

A Solomon-nővérek, akiket szintén kihallgattak, azt állították, hogy a bűntényről semmit sem tudtak, bár többiben érdeklődtek, hogy honnan van a fiatalembereknek pénzüik.

Ma délután a vizsgálóbíró szembesítette Vasile Constantinescu gyilkos diákok Balanes-



Hatvan milliós kölcsönt vesz fel az aradi villanygyár

A város hozzájárult a kölcsön felvételéhez

Aradváros vezetősége szombat délelőtti ülésén foglalkozott a villanygyárnak azzal a tervével, hogy 60 millió leies kölcsönt vegyen fel a Creditul Industrialtől a villanyhálózat kiépítésének és a szükségessé vált módosítások keresztülvételének céljaira. Az említett kölcsön azért vált szükségessé, mert a villanygyár az időközben beálló áremelkedések ellenére is természetesen be akarja tartani szerződésileg vállalt kötelezettségeit. Akkor ugyanis, amikor a gyár koncessziójának meghosz-

nába kell, hogy átmenjen, tehermentesen. A kölcsön amortizálási terve szerint a gyár hatvan millió leit 1960. január elsejéig fizet vissza és ezért a Creditul pentru Inreprimderi Electrice pénzüintézet vállal garanciát.

A város vezetősége mai ülésén elvben hozzájárult a bekebelezéshez azzal a feltétellel, hogy a betáblázás alkalmával tünnessék fel a telekkönyvben, hogy a betáblázás nem érinti a város azon jogát, hogy 1970. január elsején tehermentesen át-

A szezon női télikabát slágerei

kiváló anyagból, nagyszerű kivitelben, meglepő olcsó árban

FORTUNA

női confectioban
 P. Avram Iancu 1.

5754

CONSUM és INLESNIREA tagok bevásárlási helye.

szabításáról szóló szerződést megkötötték, úgy számították, hogy a munkálatok nyolcvan millió leit igényelnek. Időközben azonban a kontingen-tálás, valamint a 38 százalékos felár következtében azok a külföldről behozatalra kerülő cikkek, amelyek a munkálatokhoz szükségesek, lényegesen megrágultak, úgy, hogy a munkálatok még hatvan millió leit igényelnek.

A Creditul Industrial a kölcsönt hajlandó megadni, a betáblázáshoz azonban a város hozzájárulása szükséges, tekintettel arra, hogy a koncesszióról szóló szerződés értelmében a villanygyár 1970. január elsején tulajdomeg a villanygyárat. Egy másik feltétel az, amit egyébként a gyár igazgatósága önként vállalt, hogy a kérdéses összeget kizárólag az aradi villanyhálózat kibővítésére használják fel. A város vezetőségének döntéséről szóló határozatot véglegesen az átmeneti bizottság legközelebbi ülésére szövegezi meg a város ügyészi osztálya. Miután ezt az elvi határozatot a belügyminisztérium jóváhagyja és a szükséges formalitások megtörténnek, a villanygyár felveheti a hatvan milliós kölcsönt, amelyet — mint említettük — 1960.ig kíván előre megállapított amortizálási táblázat szerint vissza-fizetni.

SELECT 3-kor matiné, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor. Telefon: 284.

KALIFORNIA CSASZARA

LUIS TRENKER, az eszmény, férfi, a hegyek győzedelmes fia legyőzi a lehetetlent. Az emberi akarat, a fiatalság ereje a tántoríthatatlan hit és a legnagyobb ur: a szükség a közkézlábol is vizet fakaszt! — Mexikói kaland, eredeti helyszíni felvételekkel.

CENTRAL: 11 $\frac{1}{2}$ és 3-kor matiné, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor. Telefon: 285.

Gyilkosság a cirkuszban

Az eddig készült legnagyobb és legzavartabb detektívfilm.
 (CHARLIE CHAN) WARNER OLAND főszereplésével.

MINDENKIHEZ!

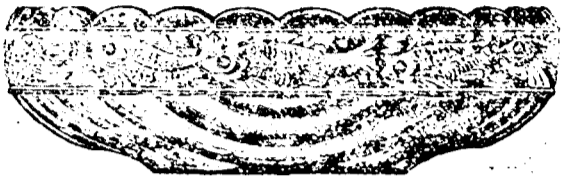
Örömmel hozzuk vevőközönségünk tudomására, hogy **KARÁCSONYI VÁSÁRUNKAT** dusan felszerelt raktárunkkal és olcsó árainkkal megkezdtük.

Vevőközönségünk bizalmát akarjuk megköszönni azzal, hogy december hó 1-től december hó 24-ig.

minden egyes vevőnknek értékes ajándékot adunk,

25.000 ajándéktárgy vár szétosztásra. Nem szelvényeket osztogatunk és nem egyseket óhajtunk hozzájutatni ajándékokhoz, hanem minden egyes vásárlónkat részesíteni kívánjuk ajándékozási akciónkban.

Győződjön meg, hogy jól és olcsón nálunk vásárol.



5861

M. FISCHER

üveg- és porcellán nagyáruház
ARAD BRASOV

379 TELEFON 1017

Megtalálták Középeurópa legrégebbi templomi freskóját

Remete Szent Antal életéből vett jeleneteket tartalmaz az a most szabaddá tett freskó, amelyet Kőszeghy Elemér, a kassai múzeum egykori igazgatója fedezett fel a daróci templomban — Antonius-rendi szerzetesek birtak egykoron ezt a templomot és a tudományos kutatás megállapította, hogy a felfedezett festmény a XI. század végén, vagy a XII. század elején keletkezett és nemcsak Remete Szent Antal első képes ábrázolatja, hanem Középeurópa legrégebbi falfestménye — Ami az antoniták idejéből megmaradt

A daróci templom falának titka

Késmárk. Késmárk és Lőcse között, nem messze Csütörtökhelytől fekszik egy kis falu: Daróc. Mindössze párszáz lakosa van. Ha az ember halott tart itt az autóval, akkor fenséges panorámában van része. Az azurkék mennyből szinte előtörnek a Magas Tátra felhőkkel csokolódzó hőlepte csucsai. Öreg, góthikus templom áll a falu közepén, ezt a templomot megviselte az idő és hosszas tárgyalások után a csütörtökhelyi minorita-kolostor gvardiánja elrendelte, hogy a falakról verjék le a lehulló maltert és mázolólegények újra fessék át a templom falait. A kézművesek meg is jelentek Darócon, létrákat és állványokat vittek a templomba, hozzákézdtek a munkához, de már az első napon tapasztalták, hogy a levett vakolat alatt valamilyen régi festmény csodálatos élénk színű kontúrjai bontakoznak ki. Akadt a környéken egy föld birtokos, aki erről a felfedezésről értesítette Lőcsén a Szepességi Történelmi Társulat kiváló műtárolását, Kőszeghy Elemért, az ismert műtörténész, aki sokáig igazgatója volt a kassai múzeumnak. Kőszeghy nyomában az értesítés vétele után Daróca utazott és kérésére a csütörtökhelyi minorita-kolostor gvardiánja, dr. Chrappa Sándor János, aki egyben a daróci plébános tisztjét is betölti, azonnal intézkedett, hogy a mázoló és kőművesek a munkát beszüntessék és a legteljesebb mértékben segítségére volt Kőszeghy Elemérnek abban, hogy speciális eljárással és a legnagyobb gondtal tegyék szabaddá a daróci templom falának átvakolt régi freskóit.

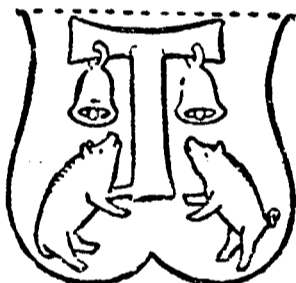
Ez a munka, amely nagy körültekintést és gondot igényelt, sikerrel járt és a XI. század primitív művészetének olyan kincsei kerültek napvilágra, amelyek szinte párjukat ritkítják. Az egykori kórus keleti oldalán két képet tartak elő, ezek a képek a Megváltás első és utolsó jelenetét ábrázolják, az ablaktól jobbra, egy kép a Szepőlten fogantatást, balra egy másik festmény a Keresztre feszítést ábrázolja, mindeme képek a bizánci miniatűrök jellegzetességeit viselik magukon. Nem fér kétség hozzá, hogy már ezek a falfestmények is felette értékes művészi leleteknek tekinthetők, a templom igazi kincse azonban az a négyszáznyolc centiméter hosszú és százharmincöt centiméter magas freskó, amely a templom északi falának nagy részét beborítja és Remete Szent Antal életéből tartalmaz jeleneteket.

„T”-alakú keresztben két harang lóg és a két harang alatt két malac bámul a keresztre. Ez az antoniták cimere.

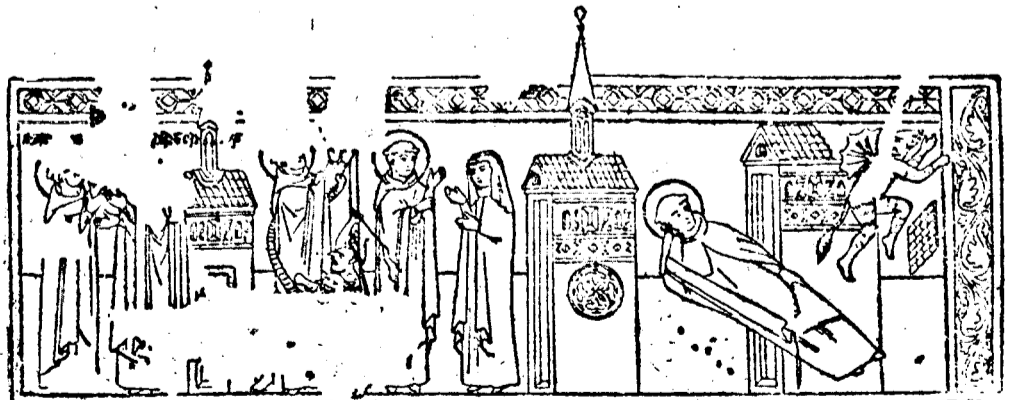
Francia szerzetesek kulturmunkája

Az antoniták kétszázötven évig tartó munkájából ez a cimere maradt meg a Szepességen a Magas Tátra égbenyuló csucsainak aljában. Kétszázötven évig munkálkodott ez a szerzet a Szepessé-

gben. Az első barátok Franciaországból kerültek ide, 1095-ben a Vienne provinciában levő Saint Didier de la Mothe-ban alakult meg a szerzet, ott ahol Remete Szent Antal földi maradványait nyugalomra helyezték. Száz évvel később



kerültek a szerzetesek a Szepességre, ahol csakhamar földművelésre és állattenyésztésre oktatták a népet. Betegápolással is foglalkoztak, kórházakat tartottak fenn, a nép szerette őket és az antonitáknak jelentős szerepük volt a pogány kunok megtérítésében. A daróci templom egyik festményen látható még az öltözkük is: fehér darócruhában jártak — talán innen ered a község neve is — e felett fekete köpenyt viseltek, a köpeny vállán hordták azt a T alakú keresztet, amelyet Antonius-keresztnek ismer az egyháztörténelem. Az idők során privilégiumot kaptak arra, hogy a Bükkösök-



ben szeréseket hízaljanak, ha megérkeztek egy faluba, a kezükben tartott harangalaku csengettyűvel jelezték érkezésüket, ezért került a rend cimere-re a harang és a két malac az antoniták állattenyésztését reprezentálja. Ez a cimere, fába faragva a daróci templomban ma is megtalálható.

A huszita háború, a XVI. század elejének szomorú állapotai megzavarták azt a kulturmunkát, amiket a rend végzett, a mohácsi vész követő esztendőben a szerzetesek már nem tudták a betegekét ápolni, kénytelenek voltak eladni malmaikat

VERMOUTH BRANCA

minőségben utolérhetetlen.

is, birtokaikat a szepesi vár urai ragadták magukhoz, körülbelül négyszáz évvel ezelőtt a rend működése végleg megszűnt. Az utolsó nyom amit róluk találunk, egy régi irás: Lőcse annalesi jegyzik fel, hogy az 1553-ban megválasztott lőcsei evangélikus tanítónak „Cruciger alias Kreutzer” volt a mellékneve, ez az evangélikus tanító eredetileg antonita barát lehetett és a rend pusztulásával vált protestánsná.

Klstromot, kórházat, szegényházat, nagy kiterjedésű gazdaságot tartottak fenn Darócon az antoniták, ezeknek a kulturidőknek a nyomát csak a templom mutatja és az a csodálatos epségben megmaradt gót stílusú hid, amely egykoron egy halastó táján állhatott és a templomhoz vezető útnak lehetett a folytatása.

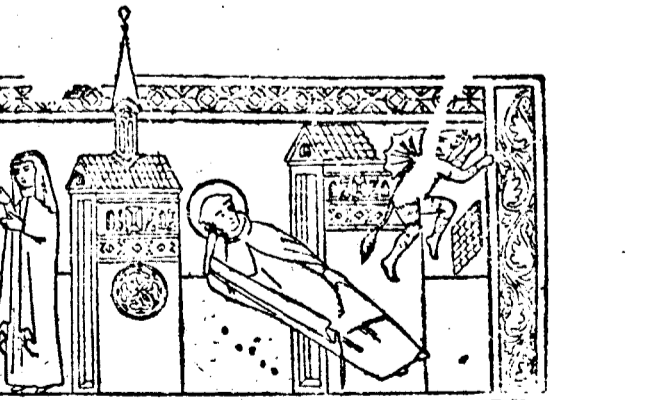
Ki volt a titokzatos „Z. Z.”?

A daróci templom falán felfedezett freskóról Kőszeghy Elemér azt tartja, hogy ezt feltétlenül 1317 előtt festették a daróci templom falára, tehát ez a kép Középeurópanak legöregebb templomi falfestménye. Nem fér kétség hozzá, hogy a festmény egy francia barától származik kiérzik belőle a XII. század francia könyvfestészetének befolyása, de meglátszik rajta a bizánci stílus is, a mester Daróca való érkezése előtt járhatott Bizáncban, ahol elsajátította azt a nagyszerű technikai készségét, amelyet ötszáz év múltán is elárul a nagyértékű lelet.

A festmény négy részből áll, mind a négy rész különös alaku épületek és majdnem a padlóig húzó vonalak választják el egymástól. Az első jelenet Szent Pál és Szent Antal találkozását, a második Remete Szent Antalnak az ördögtől való megkínzását, a harmadik a Szentnek egy nőtől való megkísértését és a negyedik a vérben kínló Szentnek az ördögtől való elhagyását ábrázolja. A képek világosan mutatják, hogy a jelenetek a művész fantáziájában születtek meg olyan időben, amikor Remete Szent Antal életéről még nem bírt semával a templomművészet. Sem a Szepességen, sem az egyéb helyen feltalálható Remete Szent Antal-képek nem hasonlítanak ehhez a festményhez, Szent Pál arcifejezésén észrevehető az öregség jele, hiszen a szent kilencvenesztendő volt már, amikor Remete Szent Antallal találkozott, a Szentet korbácsoló ördögök közül az egyik vörös, a másik fekete, hosszú fülük van, szorrel fedett testük, de nincsen szarvuk, holott a későbbi templomi képek az ördögöt mindig szarvval ábrázolják. A jelenet harmadik képe ugyszólván teljes egészében megmaradt.

Ezen a képen a Szentet határozottan szép arca van, keskeny orral, kis szájjal és kerek állal. Balkezét elutasítóan tartja fel, jobbkezének ujjait behajítja, a művész ezzel azt akarja jelezni, hogy a kíséző Gonosz ellen küzd a Szent. Szemben áll vele a Gonosz: egy szép nő képében. A nő barnás-vörös köpeny van, csak a kezei látszanak ki, czekeket ölelésre tartja, a lábából alig látszik ki más, mint a cipője orra. Lepel fedi a fejét is. Az utolsó jelenet technikai megoldása jelentette a művész számára a legnehezebb feladatot. Ebben az időben mindent a síkban ábrázoltak és a távolságot nem tudták még kifejezésre juttatni.

Az egyes jelenetek között három épületet látnunk. Két épület tornya átnyúlik a freskó bejáró cirádán, az épületek egyikének kerek ablaka van, a tornyok határozottan gótkusak, ezeken a gót



tornyokon azonban láthatunk egy olyan ablakot amilyent a gótika sohasem ismert. Legfeltűnőbb azonban, hogy a tornyokon mindenütt feltűnik négy egyedül, néha párosan egy Z. betű. Kőszeghy Elemér szerint ez a betű a művész nevének kezdőbetűje lehetett.

Kőszeghy Elemér az érdem, hogy az antonitáknak ezt a mestermunkáját, Remete Szent Antal megkísértésének első képes ábrázolatját sikerült megmenteni a művészet számára.

Paál Job.

Hölgyeim! Megkezdődött a karácsonyi vásár a MAGAZIN UNIVERSAL S. A.

női divatruházban, Minorita-palota,

ahol hatalmas választék áll rendelkezésre olcsó áron.

Külön szőnyeg- és függöny-osztály.

5889

Európa porcellánművészetének termékei az aradi Szabó Albert- cég raktárában

Nagyszabásu karácsonyi előkészületek folynak az ismeri aradi cégnél

Amit itt a közönség lát, az már az első pillanatban inkább a művészi kiállítás, mint az üzlet benyomását kelti. Ez az első impresszió pedig mindvégig megmarad annak a sétának során, amelyet a Szabó Albert-cég látványosságzámba menő üzlethelyiségében teszünk. A polcokat, az áruk egyes csoportjait az izlés, a művészi szépség uralja és ezért érzi magát úgy a látogató, mintha nem is üzlethelyiségbe, hanem kiállítási tereembe lépne.

A kirakatban ugyan még a Mikulás-nap fekete-vörös színei vonják magukra a figyelmet, de az üzlethelyiség már a karácsonyváras intim hangulatát, ünnepi díszét ölti magára. Az üveg- és porcellán-művészet remekei sorakoznak fel tarka csoportokban a polcokon. Nemcsak a belföld, de szinte egész Európa porcellánművészete ad itt egymásnak találkozót és okoz nehéz problémát azoknak, akik választani akarnak a kiállított tárgyak közül. Nehéz a probléma: melyiket válassza a szebbnél-szebb tárgyak sorából?

A látogató figyelmét először a gyönyörű Hutschenreiter- és Metzler-figurák vonják magukra. Ezek közül különösen egy finom vonalú 'aiva' ható gyöngytyuk-csoportot, valamint egy tarka színekben pompázó papagályt kell megemlítenünk. A humort, a derűt illetően egy kacagtatóan groteszk, művészi karikatúra: egy kenguru képviseli.

Külön csoportot képeznek a Rosenthal-kerámiák. A világhírű gyár csak nemrégiben tért át kerámiák forgalombahozatalára is és ezek valósággal a művészi szenzáció erejével hatottak. Ezek a kerámiák ma a lakás díszítésének legnépszerűbb kellékei. Az izléses fejmaszkok mellett, amelyek a modern lakás falainak ma már szinte nélkülözhetetlen díszei, idillikus jelenet látható: miniatűrben, de mégis mintha szinte megelevenedne egy verű ember. Impozánsan emelkedik ki a nippel sorából egy nagy, nyulánk porcellán-kutya figurája. Ez a bécsi Goldscheider-gyár munkáját dicséri. A mindennapi élet egy-egy vidám vagy megkapó jelenete képezi a Herend-porcellán-nippel témáját. Ezek közül a legsikerültebbek a „Bucsu”, valamint a „Pásztor”.

A naiv, gyermeki humor derűjét képviselik a Hummel-figurák. A gyermek-élet egy-egy derűs, vidám, önfeléd, örömet sugárzó pillanatát mentik át a vitrin vagy a lakás egy intim sarka számára ezek a nippel.

A figurák egész sora uralja ezután vörös és fekete színben az egyik polcot. Ezek a modern vonalú alakok már árban is inkább megközelelhetők mindenki számára.

Az, aki a művészi részben kigyönyörködte magát, a cégnek egy másik osztálya felé fordulhat, azzal, amely ugyan még mindig a

diszítést szolgálja, de már közelebbi kapcsolatban van a háztartással. Itt az áruk oly nagy seregével találkozunk a látogató, hogy mind-egyiket valóban csak futólag érintheti.

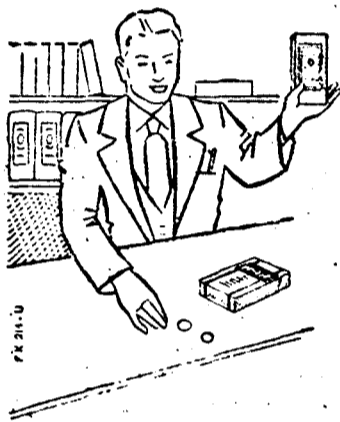
Mindenekelőtt természetesen a kézfestésű Rosenthal-tálakban gyönyörködik, amelyeket kék kobald-széllel díszített service követ, majd pedig az ezüst-fémmel bevont és a porcellán-

ipar egyik csúcsteljesítményét jelentő étkező-készletben. A következő polcon cizellált, mely vésésű, a fényben szikrázó fehér kristályvázák, a Gallé-, Daum- és Lalique-gyárak remekei. Ezek közül az újdonságként hatnak azok a sajátos, kézfestéssel díszített, átlátszó belga vázák, amelyek az élethűség erejével varázsolják a látogató elé a tenger és az ég végételentjét.

Szebbnél-szebb kristály parfümszórók, toalettkészletek díszítik a másik polcot, míg fölöttük kristály likörkészletek láthatók. Mellettük egy újdonság a régmúlt festészetét idézi. Üveg-likörkészlet és bolékészlet, amelyet antik, régiesnek ható festés díszít.

Ugyancsak ezen az osztályon sorakoznak egymás mellé a modern, izléses csillárok.

Ezután az üvegkészlet- és étkező-osztály következik. A belföldiekén kívül beiga, cseh, francia gyártmányok sorakoznak itten, kezdve a legolcsóbb készletektől a Rosenthal-, Pirkenhammer-, Hutschenreiter-, Schlagewald-gyártmányokig. Különösen egy tizenkétszemélyes étkezőkészlet tűnik itt ki, kobaldszéllel. A következő osztályon fémmfigurák ragadják meg a figyelmet: modern táncosnők és egy óra, amelyen fémből kidolgozott madarak szimbolizálják a tovaröppenő időt. Azután újból kerámiák. A Villeroh & Boch-cégtől kikerült kézfestésű gyertyatartók, falivázák.



Kevésbe kerüljön
és sokat érjen.

ez az egyetlen bevált takarékosági szabály. Takarékoskodhat, ha reggelire vagy uzsonnára k. családja részére Valódi Franck-kafészerzett Kathreiner malátakávéfőz, mert viszonyítva az ital tápértékéhez és zamatos ízéhez kevésbe kerül.

Kathreiner és Franck
éppen a mai nehéz időkben ajánlatos!

A háziasszonyok álma

Ugyancsak a kerámiák sorában tűnik fel egy kékszíni teáskészlet, amelyet szinte hihetetlenül a csöny, kedvezményes karácsonyi áron, 250 leiert hoz forgalomba a cég.

A konyhafelszerelési és háztartási osztály mintha a jó gazdasszony vágyálmának megtestesülését jelentené. Alumíniumedények, valamint piros, kék, fehér és barna zománcozott edények sorakoznak itt, a híres Berndorfer chromozott, rozsdamentes evőeszközök, jénai tűzálló üvegedények vonják itt magukra a figyelmet. Az utóbbiaknak a Szabó Albert-cég erdélyi (ardea i) egyedárusítója és ugyancsak a cég képviseli a Vitrometan medgyesi (mediaszi), valamint a feketeerdői (padurea-neagrai) üvegyárat.

Közvetlenül az említett osztály mellett van a cég rádióosztálya, amely a népszerű Standard-rádiókat hozza forgalomba.

Ezután a Szabó Albert-cég raktárait tekintjük meg, amiről a fentiekben beszámoltunk, de — vagonzámban. Főyosók egész során a polcokon porcellán étkezőkészletek, poharak, edények, tányérok találhatók vagonszámra, míg egy másik raktár mintha Nipp-ország lenne: a nippel, amelyek közül az üzlethelvi-

ségben a polcokon egy-egy díszlett, itt ezer-számra láthatók. Az udvaron csomagolás folyik: innen látják el az egész erdélyi (ardea i) és bánát. (banai) piacot porcellán- és üvegaruval.

Az, aki ennek a látogatásnak során végigjárta a Szabó Albert-cég üzlethelyiségeit és raktárait, méltán azzal a meggyőződéssel távozik, hogy jogos az az érdeklődés, amely a cég karácsonyi vására iránt megnyilvánul, merthízen az Európában kapható legjobb, leg-szebb porcellán- és üvegaruk egész sora közül itt mérhetetlen választékban a közönség elé, még pedig — éppen azért, mert ilyen nagy a választék — a lehető legolcsóbb áron.

Ujra megengedték Aradon

a belföldi könyvek, továbbá a bel- és külföldi újságok, képes folyóiratok árusítását a trafikosok számára

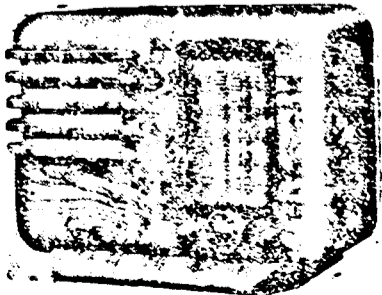
Az aradi monopol-igazgatóság a bucu-resti-i központ 132.481. számú rendeletére való hivatkozással értesítette az összes aradi trafikokat, mely szerint a Monopol vezérigazgatósága megengedte, hogy ezentúl a trafikokban is árulhassanak különböző képeslapokat, képes folyóiratokat, képes levelező-lapokat, bel- és külföldi napilapokat és folyóiratokat, továbbá olyan irodalmi könyveket, amelyeket az országban adtak ki. Az aradi intézkedés az érdekelte trafikok tulajdonosainak esetében őszinte örömet keltett, mert az eddig fennállott rendelkezés súlyos veszteségeket okozott a trafikosoknak a maga tilalmi jellegével ugyanakkor, mikor viszont állandóan nagy raktárt kell tartaniok a monopol egyéb árucikkeiből. Az új rendelkezés máris életbe lépett.

Hallgassa meg a csodás hangu rádió újdonságainkat

Az összes világmárkák raktáron! Szenzációs olcsó árak! Kedvező részletfizetésre kaphatók. Állandó rádiókiállítás!

HAMMER ZSIGMOND és FIA

A R A D, Bulev. Regele Ferdinand No 27. 5850



HIREK

Az utolsó Mikulás-legenda

Valljuk be őszintén: már mi sem hittünk benne. Győzött azonban bennünk a gyermek önzése és ravaszsága, kiraktuk a cipőket és úgy tettünk, mintha hinnénk. Hittünk, ha látszólagos volt is, győzedelmeskedett. Mikulás apó járt nálunk az éjszaka, ottlétéről a cipőben talált cukor tanuszkodott. A Ma gyermekéről még kevésbé lehet lőltélezní, hogy őszintén hisz a nagyszakállu, lóságos Mikulás apó létezésében. A kultusz azonban fennmaradt és Mikulás apó tovább róla a csöndes téli éjszakákon az uccákat, jutalmat és büntetést osztogatva. Legfeljebb a rongyos cipők szaporodtak el, amelyekből reggelig kihull a Mikulás ajándéka.

Hinni akartunk benne és ezért létezett. Talán más térreumon is segítene ez a hinni akarás? Az emberek ma már nem hisznek a békében, de bizonyos, hogy amíg ennek a hitnek legalább a látszara fennmarad, addig nincs bal. Így van ez sok egyéb kérdésessel is.

A Mikulás-legendák jobbára szertefoszlottak már. Nem maradt semmi más, mint a szülők szeretete gyermekeik iránt s ennek a szeretetnek az ezernyi megnyilvánulása állhatatosan ragaszkodik a maga mesészerű formáihoz. Az utolsó Mikulás-legenda már nem a gyermekek, hanem a felnőttek körében kering. Ez az utolsó legenda a Mikulás híve, aki létezését sohasem a gyermekeknek köször, hanem annak az őszintős szeretetnek, amely mindenkor utat talál mások szívéhez.

(korda.)

— **IDŐPROGNÓZIS:** Délnyugati szél, mérsékelt éjjeli fagy, változó felhőzet, egyes helyeken hó és havas eső, a nappali hőmérséklet emelkedik. A magasabb hegyeken nem lesz változás.

„URANIA“ D. e. 11.30 kor és d. u. 3-kor
márs. helyárakkal. 5, 7.15, 9.15
Telefon 2-32.

„ÁRULÁS“

A legizgalmasabb vadnyugati cowboy-film.
Főszerepben: a csodás hangú **DICK FORAN**.
A legújabb „ECLAIR“-híradó.

— **Köszvénybántalmak vannak a pápának.** Rómából jelentik: A Vatikán-városból hivatalosan jelentik, hogy a Szentatyának köszvényes bántalmak vannak, de munkáját a könyvtárban továbbra is elvégzi.

— **Nyugdíjak fizetése.** Mint jelentették, a nyugdíjak fizetését hétfőn kezdik meg. A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályának intézkedése értelmében a jövőben a fizetés nem betűrendi sorrendben történik, hanem a nyugdíjasok kezdőbetűjükre való tekintet nélkül annál az adókerületnél vehetik át illetményüket, amelynek száma nyugdíj-könyvükön szerepel.

— **Megakadt a vasúti közlekedés Dobrogeaban.** Bucureștiből jelentik: A fővárosba érkezett hírek szerint Dobrogeaban a hófúvás minden vasúti közlekedést megakadályozza. Medgidia és Bazargic között már a motorvonatok sem tudnak közlekedni. Nagyszámú munkás dolgozik a vasúti pályatestek szabadadtételén.

— **Éhségstrájkot jelentettek be a Coroiu-per vádlottai.** Bacăuból jelentik: A Coroiu-bünper tárgyalásának elhalasztása óriási feltűnést keltett a városban. Az elhalasztás több esküdt megbetegedése miatt történt. A főügyész rendelkezésére megmozdították a vádlottakat, akik különben éhségstrájkot jelentettek be.

**Új tarsasjátékok, képeskönyvek:
Kerpelnél. (Consum-tag.)**

— **66 évi börtön egy kémkedési perben.** Szegedről jelentik: A budapesti honvédtörvényszék Szegedre kiszállva kilenc napon át tárgyalta egy nagyszabású kémkedés ügyét. Az egyik határszállón lakó vádlottak, akik valamennyien csempészek voltak, csempészéseik során egy idegen állam hirszerző szervezetével kerültek összeköttetésbe. A per hét vádlottját a bíróság összesen 66 évi fegyházra ítélte és örökre kitiltotta őket úgy Budapestről, mint a határmenti sávról.

— **Elfogták a budapesti álarcos banditákat.** Budapestről jelentik: Emlékeztet még, hogy ez év július 7-ikén Pestszenterzsébeten, a Perlesz-féle kötszövőgyárban éjnek idején álarcos rablók jelentek meg, akik megkötözték az éjjeli őr kezét, majd behatoltak az egyik igazgató lakásába és azt kifosztották, miután a lakásban nem tartózkodott senki. Főleg értékes ékszereket és pénzt vittek el magukkal. Közben azonban az egyik rabló elvesztette az álarcát és ennek alapján kezdte meg a rendőrség a nyomozást, amely végre most hozta meg a sikert. Kiderült, hogy a rablást hárman követték el. A tettesek egyike Radics Rózsahegyi Ferenc, 25 éves magántisztviselő, aki főlegben a gyárban dolgozott, tehát jól ismerte a terepet. Két társa munkás volt. A hármuk közül Radics Rózsahegyit és az egyik munkást, Lersli Bélát elfogták, míg a harmadikat keresik.

A rigai „Tarzan“

Rigából jelentik: A Riga közelében dolgozó erdőirtó munkások ijesztő külsejű majomembert találtak az erdő sűrűjében egy fa tövében. Az emberek közeledtére a csodaszörny egy ágra lenyúlva hihetetlen gyorsasággal felmászott és a fa koronájában tünt el. Az egyik munkás utána lött, mire a rejtélyes lény vad üvöltéssel a földre esett. A földön sikerült elfogni a teljesen meztelen majomembert, akinek testét sűrű, hosszú szőr fedte. Sebesülése nem lévén életveszélyes, a közeli városba vitték. Kiderült, hogy egy környékbeli földmunkás, aki sok évvel ezelőtt rejtélyes módon eltűnt. Az „új Tarzan“ nem az emberi beszédet és a neki adott ételeket állatias örömmel elfogadja, hanem az emberrel együtt él.

— **Lelőtte tanítványa apját egy bucureștii tanár.** Bucureștiből jelentik: Nenat Aurelian tanár megverte egyik tanítványát. A fiu apja felkereste a tanárt és felelősségre vonta a bánásmódért. Szó-

Jó és olcsó TŰZIFA AUFRIEHT-nál, Str. D. Raicu 15.

Gyermekkór az oldal uccában Telefon: 69.

váltás közben Nenat revolvert rántott elő és rálőtt az apára, aki félreugrott és így a golyó célt tévesztett. A tanárt letartóztatták.

Karácsonyi Occassio!

5000 méter gyönyörű szép NOISZOVET érkezett, mely eddig még nem létező olcsó árban lesz elárulva. 5912

WEISZ SÁNDOR DIVATÁRUHÁZ
Strada Bratianu 2. szám.

— **Elutasított honorárium-per.** Ciurba Leontin aradmegyei ügyvéd 279 ezer lei követelés erejéig pert indított az almási (almasi) közbirtokosság ellen, amelyet egy adóügyi eljárásban képviselt. A törvényszék ma tárgyalta a pert és ennek során a közbirtokosság nevében dr. Barbatei Teodor kifogást emelt a követelés ellen. Rövid tárgyalás után a törvényszék a követelést elutasította.

Téli sport



— **Nézd csak... a hátunk mögött jönnek Recegek!... Tegyük úgy, mintha most éppen kipihennénk magunkat...**

Epilepsziában szenvedők.

A világhírű amerikai „Donhide“ a bécsi Wagner-Jauregg klinika véleménye szerint az epilepszia összes olyan eseteiben is használt, hol minden más kezelés eredménytelen maradt.

Postán 200.— lei utánvétellel megrendelhető Császár gyógyszerár, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Film készül Zaharoffról

Hollywoodból jelentik: Az amerikai filmváros egyik vezető stúdiójában jelenleg egy hangosfilmet készítenek, amelyben a most elhalt agyukirály, sir Basil Zaharoff vezető szerepet játszik. A film tarka képekben mutat be epizódokat a titokzatos pénzember életéből. A felvételeket már a közeljövőben befejezik. A filmet először Hollywoodban mutatják be „A koronázatlan király“ címen.

Saját érdekében vásároljon készpénzen

sokat takarít meg és jó árut kap, ha 5986

SZMUTNY

dívat- és kelengye-áruháza keresi lei Melianu 2.

— **Egyelőre tilos a Gloria-televízió használata.** Nemrégiben megemlékeztünk arról, hogy a város vezetősége megbízta Mureșan Ioan főmérnököt, hogy vizsgálja felül a Gloria-sporttelep tribünjét. A főmérnök szombaton tette meg jelentését a város vezetőségének és közölte, hogy a tribün beomlásától nem kell tartani, ellenben a tribünön keresztül három szabálytalanul épített kémény vezet. Másrészt pedig közölte, hogy a Gloria sportegyesület vezetőségétől még nem kapta meg a tribün építésével kapcsolatos statisztikai számításokat. Ezért azt javasolja, hogy mindaddig, amíg ezeket a számításokat el nem juttatják hozzá és a kéményeket szabályszerűen át nem építik, tiltsa meg a város vezetősége az említett tribün használatát. Az átmeneti bizottság ebben az értelemben határozott.

— **Az aradi Izraelita Nőegylet decemer 12-én megrendezésre kerülő teastje iránt általános érdeklődés nyilvánul meg városzerte.** A nőegylet rendezvényei mindenkor eseménynek számítanak, de most kétszeres érdeklődéssel ügyel fel mindenki a jótékonycélú estélyre, mert a bálit szezonot tulajdonképpen ez vezet be. Az évenként legjobban sikerülő teast tehát a kitűnő hangulat, a kedélyesség jegyében zajlik le az idén is. A nőegylet agilis és hozzáértő rendezőbizottsága fáradságtalan munkával már eddig is mindent előkészített a teljes siker érdekében. A legkitűnőbb jazz hangjai mellett táncolnak a megjelenetek, akiknek a Boulevard-kávéház és étterem valamennyi helyisége rendelkezésükre áll erre az estére. A rendezőség ezenkívül tombolával kedveskedik, amelynek minden nyereménytárgya érdekes meglepetés lesz. Mindent egybevéve a jótékonycélú estélyt a legjobb jelek előzik meg és most már biztos, hogy hagyomány-szerű sikere lesz.

— **Elrontott gyomor és az ezzel „szeszüggő“ bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szag, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. Az orvosok ajánlják.**

— **Az aradi Banktisztviselők Egyesülete (AFPA) f. hó 10-én, csütörtökön este 6 órakor Str. Baritiu 1. sz. alatti helyiségében tartja a havi rendes konferenciáját, melyen Pacurarur Brutus, a Kereskedelmi és Iparkamara vezértitkára és dr. Kupfen Miksa orvos fognak rendkívül érdekes előadást tartani. Kérjük a tisztviselői kart, valamint mindazokat, akiket a fenti előadás érdekel, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg.**

S. C. A. Czárán osztály 5 órai teája dec. 13-án az Iparos-Otthonban.

— ZÜRICH ZÁRLAT. Páris 20.28, London 21.32 és egyenyed, Newyork 435.12, Brüsszel 73.60, Milánó 22.92 és fél, Amszterdam 236.70, Berlin 165, Prága 15.38, Varsó 81.90, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ARFOLYA-MOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamát tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzáadásával közöljük.) Francia frank 4.75 (0.56), angol font 502.00 (692.76), dollár 102.30 (141.17), lira 5.35 (7.38), holland forint 55.40 (76.45), német márka nincs jegyezve, csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dindr 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.35 (32.22).

— BUCURESTI-I MAGANARFOLYAMOK. Francia frank 9.10—9.20, angol font 065—970, dollár 191—193, holland forint 109—115, német márka 41.00—42.50, csekkorona 0.05—0.20, zloty 32—33, pengő 35—36, osztrák schilling 33.50—34.50, svájci frank 45.50—46.50.

— Újabb emlékiratban kéri a kolozsvári (cluj) egyetemisták a kisebbségi hallgatók eltávolítását. Kolozsvárról (Clujról) jelentik: Az itteni román egyetemi hallgatók között napok óta nagy nyugtalanság uralkodik, mert az orvosi szak tanári tanácsa nem vette figyelembe az orvosstanhallgatók azon kérését, hogy a szak kisebbségi hallgatóinak száma korlátozassék. A diákság újabb emlékiratot készített ebben az irányban.

— Halálozás. Borneas Lazar életének 79. évében elhunyt. Temetése vasárnap, f. hó 6-án délután 3 órakor lesz a felsőtemető halottcsarnokából. Az elhunytban dr. Borneas Iulian és Borneas Traian mérnök édesatyjukat gyászolják.

Weber Péter nyugalmazott állomásfőnök f. hó 5-én elhunyt. Temetése e hó 6-án, vasárnap délután 4 órakor lesz Gyorokon (Ghiorocon).

Koztyü, harisnya, pullover, szvetter, ridikül a legsebb Mikulás ajándék STRASSER cégtől.

— Éjjeli verekedés. Péntekről szombatra virradó éjszaka összeverték egy zsigmondházat (muraşeli) nyomdai alkalmazottat. Bálint Dezső nyomdai alkalmazott, aki Zsigmondházán (Muraşelen) lakik, az elmúlt éjszaka munkahelyére igyekezett a városba. Utközben azonban ismeretlen emberek megtámadták és súlyosan bántalmazták. A rendőrség nyomozást indított a támadók kézrekerítésére.

Jön! A férfiak öröme. Jön!
„FASAN“
Gárdonyi-hoz, Mincrita templom mellett
Figyelje a hirdetéseket!

— Házi iskolapapok Kerpelnél.
— Munkanélküli magántisztviselők összeírás végett jelentkezzenek igazoló okmányaikkal és szolgálati bizonyítványaikkal az aradi magántisztviselők (AFPA) irodájában (Str. Baritiu I.) délután 5—7 között.

B ER CZY ILONA
(Bulev. Reg. Ferdinand 6., I. em.)
ma nagy Mikulás délután és estét tart, Uj kolonba növendékeket még felvesz. Külön órák!

— Rendőri hírek. Staraila Anna Str. Vlaicu 1. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik néhány pár cipőt loptak tőle. — Szilágyi Sándor Vioraralor uccai kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, mert az éjszaka álkulcsai behatoltak üzletébe és onnan 2000 lei értékű cigarettát laptak el. — Az éjszaka folyamán három helyen, a város három különböző részében kíséreltek meg betörést, de minden alkalommal megzavarták a tetteseket, akik futva menekültek. Mind a három helyen csupán csak az ajtót tudták feltörni, de a lakásba nem sikerült bejutniok. A rendőrség erélyes vizsgálataot vezetett be.

— MA az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
NIEDERMAYER, Piaţa Snt. Sava.
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.
KAIN, Piaţa Avram Iancu.
— HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
JANKA, Bulevardul Regele Ferdinand.
WEISZ, Piaţa Avram Iancu.
BERGER, Calea Saguna.



SCHERK

Ajándékozzon szépséget!

Hát lehet a szépséget ajándékozni? Igen! Minden egyes üveg Scherk arcvizben benne rejlik. Tegyen egy üveg Scherk arcvizet a karácsonyi asztalra! Hosszu hetekre ajándékoz örömet. Üvegek a Lei 62" 103" 164" 300" 475".

Lotion Faciale Scherk
(SCHERK ARCVIZI)

Táv-szülés

Fokvárosból jelentik: Safrina Malool délafrikai benszüllött rémülten jelentette a harrimithi kerületi orvosnak, hogy egy Basuo varázsló megbabonázta feleségét, aki pénteken egészséges fiúgyermeknek adott életet és ismét munkába állt, de hétfőn egy második fiút, csütörtökön leánycecsemőt szült. Az orvos megnyugtatta a férjet, hogy nem kell varázslatól tartani, pusztán nagyon ritka „távszülési” esetről van szó. Az anya és a két fiúgyermek kiadónó egészségnek örvend, a leánya meghalt.

Consum- és Inlesnirea könyvre is már most vásárolhatja karácsonyi ajándékait Hartmann Kálmán
ékszerésznél, Arad, Minorita-pal. Dus választék.

— Felbomlik a megegyezés a városi mozik és a Corso-mozi között. Aradváros vezetősége szombaton délelőtt tárgyalta a Corso-mozi igazgatóságának azt a kérelmét, hogy a városi mozik és a Corso-mozi között szüntessék meg az együttműködést. A város vezetősége az ügy tanulmányozásával Tatu Ioan és dr. Petrilu Ioan átmeneti bizottsági tagokat bízta meg, akik az átmeneti bizottság szerdai ülésén terjesztik elő az ügygel kapcsolható javaslatukat.

PHILIPS PHILIPS PHILIPS
rádió rádió rádió
sz e l e k t i v esedáshangu o l e s ó 5068
Főlerakat: **ROSENFELD GEZÁNÁL** Neuman-ház

— Az aradi banktisztviselők az idén is megrendezik hagyományos táncestélyüket, amely az idei szezon legkiemelkedőbb társadalmi eseményének ígérkezik. Az estély 1937. január 30-án, szombaton este a „Dacia” kávéház, bár és étterem összes helyiségében lesz megtartva, amely ez alkalomra hangulatos bálteremnek lesz átalakítva. Az estély fővédnöke, dr. Márcus Mihai, a Banca Nationala cenzora, a banktisztviselők körének díszelnöke lesz.

Bélyegszógyár — Vésnöktség 5627
STAMPA KARCZAGI & ILLIN
Arad, Str. Eminescu 12.

— A „Szinházi Élet” a londoni Magyar Bálon. A londoni Magyar Bálát varázsolja vissza a „Szinházi Élet” új számában Gyenes János, a „Szinházi Élet” Londonba küldött fotóriportere. A darabmelléklet a szezon egyik legnagyobb sikere, az „Udvari páholy”. Szenzációs kottasláger, 64 oldalas rádióműsor, kézimunka és 32 oldalas gyermeklap egészíti ki a „Szinházi Élet” új számát, amelynek ára 20 lei. Előfizetési díj egy negyedévre 250 lei, Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körút 7.

Alkotmányreform Japánban — a diktatura jegyében

Demokrácia helyett „japán szellem”
TOKIÓBÓL jelentik: A japán kormány nagyszabású alkotmányreformot határozott el. A jövőben is megtiltják a katonáknak a politizálást, módot adnak azonban arra, hogy a hadügyminiszter és a melléje rendelt személyek kifejezést adhassanak politikai meggyőződésüknek. A parlamentáris rendszertől nem térnek el — mondotta a miniszterelnök az újságíróknak — de a politikai élet visszasságait és hiányait orvosolni kell. Az új alkotmányt az európai és amerikai demokrácia szellemének helyébe a japán szellemet iktatja. Megreformálja a választójogot is.

6-bor 7-1ei LEICHTMANN fúszerezlet
Str. Mărăşesti, Rendőrség mellett. 5775

— Halálos szerencsétlenség a griviţai állomáson. Bucurestiből jelentik: A griviţai állomáson Parvulescu Nicolae vasuti munkás két vagon össze akart kapcsolni, de a vasuti kocsi közé került, amelyek halálra zúzták.

— Megölte gyermekét — mert férje nem akarta elismerni. Bucurestiből jelentik: Verona Butium cselődeány megölte 4 hetes gyermekét, mert törvényes férje nem akarta elismerni, hogy ő a gyermek apja. A gyilkos anyát letartóztatták.

— Elhújasodásnál, köszvénynél és cukorbetegségnél, oxaluria és phosphaturia képződésénél, hugasavas sók lerakódásánál a természet s „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést. Az orvosok ajánlják.

— A Vakokat Gyámoltató Egyesület elnöke kéri a nagyérdemű közönséget, hogy juttassanak az idén is némi kis élelmiszert, meleg ruhaneműt szegény vakjainknak, hogy karácsonykor azoknak is legyen egy kevés örömiük, akik örök sötétségben élnek le a omoru életüket. Hiszen bármely épszemű szegény dugszáz embernek mondható egy szegény vaknál szemben, aki nézheti mindennap az Isten szép világát, míg nem is lehet fogalma, milyen is lehet egy szegény vak élete. A befolyt adományokat vak tagjaink őzt egyformán osztjuk szét és arról kérjük az érdeklődőket hiv. helyiségünkben (Calvin-ucca 3.) kimutatá bni meggyőződni. Figyelmeztetjük nemesszivá adakozókat, hogy csak annak van joga egyesületünk bea gyűjteni, akinek hiv. bélyegzővel és az elnök (Gát-falvy, nyug. műszaki fotán.) aláírásával ellátott gyui töive van. Az elnökéég.

Városi Színház. Ma, vasárnap D. u. 8 órakor Mese a Grand Hotelben, táncos operett. Mérs. helyárok. három előadás: D. u. 6 órakor Kiskirály. Kálmán Imre operette. Este 9 órakor Stambul rózsája, Fall Leó nagy operette.

Az Izr. Jótékony Nőegylet tombolával egybekötött táncestélye dec. 12-én a Boulevard kávéház összes termeiben.

A Magyar Párt felhívása a mezőgazdasági kamarai választókhoz

Tekintettel arra, hogy a lezajlott mezőgazdasági kamarai választások alkalmával többen nem kérték a választási névjegyzékbe való felvételüket s így nem szavazhattak olyanok, akiket a törvény erre feljogosít, a jövőre vonatkozóan felhívjuk az érdekelt magyar közönség figyelmét a következőkre:

A Monitorul Oficial 1936. április 29-i 98. számában megjelent „törvény a felső gazdasági tanács létesítésére és a professzionális kamarák szervezésére vonatkozóan” 26. szakaszában úgy intézkedik, hogy a mezőgazdasági és megyei választótestület tagjai a következők:

a) Az illető megyében működő mezőgazdasági bizottságok tagjai; b) A földműves, erdőgazdasági, állatorvos vagy bármily más mezőgazdasági szakiskolák abszolvensei, akik az illető megyében laknak vagy ott van földbirtokuk, ha nem forog fenn rájuk nézve a választási törvényben előírt egyik képtelenségi vagy méltatlansági eset sem.

A 27. szakasz szerint a megyei mezőgazdasági választótestület névjegyzékét a törvényszék első elnöke állítja össze, a községi mezőgazdasági bizottsági választások megejtésétől számított egy hónapon belül és a törvényszéken, továbbá a megye községi előljáróságánál függeszti ki. A fenti b) pontban említett abszolvensek névjegyzékbe való felvétel az illető kérésére történik, amit a fenti egyhónapos határidőn belül a törvényszék első elnökéhez kell intézni. A mellőzés vagy törlés ellen az érdekelt a névjegyzék kifüggesztésétől számított 10 napon belül contestatie-val élhetnek, amit a törvényszékhez kell beadni s ott tanácsüléssel ítélik meg. A törvényszék ítéletét a kihirdetéstől számított 15 napon belül a Táblánál felfolyamodással lehet megtámadni. Minden év márciusában ugyanígy fogják a megyei választótestület névjegyzékébe a beírásokat és törléseket eszközölni.

Az elmúlt választásokon főként az okleveles gazdák mulasztották el a választási névjegyzékbe való felvételüket s ezért különösen ezeknek a figyelmét hívjuk fel a törvény fenti intézkedéseire. A közigazgatási törvény (Monitorul Oficial 1936. március 27-i, 73. szám) 8. szakasza szerint a névjegyzékbe való felvétel bármikor kérvényezni lehet. A kéréshez szükséges a diplomát, továbbá egy bizonyítványt mellékelni arról, hogy az illető a megyében lakik vagy ott van birtoka. Az okleveles gazdák és állatorvosoknak a névjegyzékbe való felvétele annál is fontosabb, mert a mezőgazdasági kamarai választók száma igen alacsony s így minden egyes magyar szavazat különös fontossággal bír. Utbagazításokkal készséggel szolgál a Magyar Párt irodája (Str. V. Goldiş 8. sz.) délelőtt 9—1 órák között.

— A segai katolikus társadalom kulturális tevékenysége. A segai katolikus társadalom nagyszabású kulturális tevékenységbe kezdett. Mint ismeretes, egy évvel ezelőtt épült fel Sága (Şega) új katolikus temploma. Vasárnap ünnepli a segai katolikus templomi énekhar alakulásának első évfordulóját. Délután Hrubiskó Bálint lelkész tart előadást a Katolikus Népszövetség helyiségében, este pedig műsoros kultúrelőadás lesz. Jövő vasárnap ugyancsak nagyérdekességi programja van a segai katolikus társadalomnak. A Katolikus Népszövetség helyiségében előadás lesz, amelynek során vetített képek kíséretében ismeretük Szent Erzsébet életét.

REX-Thermophor!

Tűz vagy villamos áram nélkül néhány perccen belül tartos meleget fejleszt. Olcsó az alkalmazásban! Megváltást jelent mindazok számára, akik lumbago-ban, rheumában, májbetegségeiben stb. szenvednek. Egészségesek télen a leghasznosabb kísérője. Sportolók, utazók, FIGYELEM! Vizitelladókát és úgy-nököket keresünk. „VAS-BLACK” S. A. R. Bucureşti, I. Str. Sf. Ion Nou 21. Tel. 3—1246.

fordulóját. Délután Hrubiskó Bálint lelkész tart előadást a Katolikus Népszövetség helyiségében, este pedig műsoros kultúrelőadás lesz. Jövő vasárnap ugyancsak nagyérdekességi programja van a segai katolikus társadalomnak. A Katolikus Népszövetség helyiségében előadás lesz, amelynek során vetített képek kíséretében ismeretük Szent Erzsébet életét.

Nincsen narancs tövis nélkül

Floridában, az Egyesült-Államok területén, déli félszigetén kitünően tenyészik a narancs. A farmerek új narancsával kísérleteznek, amelynek Amerikában temple orange a neve. A kísérlet eleinte kitünően bevált. A farmerek rövid idő alatt 1 millió dollárnál többet kerestek az új narancson. Egyszerre azonban nagy tövis: kezdtek fellődni a fákon, olyan sűrűn, hogy senki sem vállalkozott a narancs leszedésére. Ki kellett irtani az új narancsfaakat s a régi fajtákkal pótolni őket.

RÁDIÓ készülékek
és javítások
legolcsóbban: 6502
Schwartz Arpád műszerésznél. ARAD,
Brancovici-u. 1. szám.

— Aradi újságíró jubileuma. Csendes jubileumot ül az aradi újságírotársadalom egyik érdemes tagja: Zsigmond Miklós, Harminc éves multra tekint vissza, harminc munkás, dolgozó évre, amelynek hétköznapijai mindenkor a köz szolgálatát jelentették. A közérdek szerény, szorgalmas munkáját működésének harminc éves jubileuma alkalmából úgy kartársai, mint nagyszámú barátai igaz szívből, őszintén üdvözölték.

MELEG HARISNYAT, keztült, szvettert, téli tricóarut, reform-nadrágot készpénzárón legolcsóbban **BOGYO** nál, Str. Eminescu 1. (Corso-mozgó mellett.) 5849

Bizonyítványok tömegét váltják ki Aradon és Aradmegyében a kegyelmi dekrétum alapján

Részletesen közöltük a december elsején megjelent, királyi kegyelemről szóló dekrétumot, amely büntetéseket enged el és jelentékenyen szállít le. A kegyelem főfeltétele az, hogy csak a háboruban résztvettek vehetik igénybe. Ennek alapján mindazok, akik a kegyelemre igényt tartanak és a háboruban résztvettek, bizonyítványt kell hogy bemutassanak annak igazolására, hogy résztvettek a világháboruban. Az aradi ügyészség fogházában is számosan folyamodtak a kegyelemért és mind levélben kérték hozzátartozóikat, hogy sürgősen szerezzék be az erre vonatkozó hivatalos igazolást. A levelek nyomán Aradon és Aradmegyében tömegesen váltják ki a bizonyítványokat, amelyek igazolják, hogy az érdekelték résztvettek a háboruban. Eddig mindössze négy, Aradhoz közelfekvő községben lakó fogoly szereztte be az igazolást, amelynek alapján elhagyhatták a börtönt. Hamarosan azonban sor kerül a többire is, akik türelmetlenül várják az igazolás megérkezését.

Megszüntetik Németországban a gimnázium nyolcadik osztályát

Berlinből jelentik: A német nemzetvédelmi minisztérium hivatalos közleménye megerősíti azt a hírt, hogy a gimnázium nyolcadik osztályát megszüntetik, mert sok fiatal tisztis-

Szörmebundák, Szörmemunkák
legujabb modellek szerint
ZIMMERMANN szücsnél,
Strada I. G. Duca No. 5. 4708

iskolai növendékre van szükség. Mint ismeretes, a világháború idején már hoztak hasonló határozatot a tisztikar felújítására érdekében.

Kombinált butorok, valamint hálók és ebédlok legelőnyösebben
Molnár Butorgyárban
szerezhetők be
5010 **ARAD, Str. ALEX. GAVRA 22.**

A lelki egyéniség önállósága...

Sok milliárd idegsejt összejátéka, évmilliók múlt, faji fejlődés és ehhez mértelen elenyészően rövid egyéni élet, egyéni fejlődés szabja meg a lelki egyéniség és a lelkes én minden megnyilvánulását, amelyben értelem és érzelem együttesen alkotják az emberi elme világát.

Az egyéni rövid élet — amely átmeneti értelemben vett — csak úgy tehető boldoggá, vagy elviselhetővé, ha egészségünket megőrizzük. A világhírű „Gastro D.”, amely az amerikai gyógy-növény kivonataival készül, amely három zsenialis tudós fedezett fel, a legsúlyosabb gyomor- és bél-bajok, valamint epe-, vese- és májzavarok esetében rövid kúra után a legkitünőbb eredményeket mutatta fel, amit sokezer hála- és köszönőlevél igazol.

„Gastro D.” kapható az ország összes gyógyszerárjaiban és drogeriáiban, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárjában, Bucureşti, Calea Victoriei 124.

Szabadlára helyezték Roska Márton régésztanárt

Kolozsvárról (Clujról) jelentik: Roska Márton dr., neves ősrégész professzor hadbírósi perével az ítélet óta, sőt már azt megelőzően is élénken foglalkozott mind a román, mind a magyar sajtó. Amint ismeretes, a hadbírósi bíróság november 13-án államellenes izgatás címén háromhavi elzárásra, ötezer lei pénzbüntetésre és háromévi politikai jogvesztésre ítélte az európai híró régészt.

Az ítélet elhangzása után azonnal letartózt-

A Zsidó Nemzeti Szövetség
helyiségében Piața Avram Iancu
MA
és minden vasárnap d. u. 5 órakor
Tánc. 5938

tatták és átkísérték az ügyészségi fogházba Roska Mártont. Az elítélt professzor megkezdte büntetésének kitöltését s mostanáig három hetet ki is töltött abból.

December elsején királyi közkegyelmi rendelet jelent meg, mely elengedte mindazoknak a büntetését, akik a háború idején szolgálatot teljesítettek s akiknek szabadságvesztéséről szóló ítélete nem haladta túl a három hónapot. Mivel Roska Márton a közkegyelmi rendelet feltételeinek megfelelt, az elítélt professzor is megfolyamodta a kegyelmet ügyvédje útján. Az ügyben kedvező döntést hoztak és elrendelték Roska Márton dr. szabadlára helyezését.

RUBINSTEIN ARTUR

világhírű zongoraművész

HANGVERSENYNAPTÁRA:

December:

6-án WIEN (Szólóest).

8-án BUDAPEST (Szólóest).

9-én TEMESVÁR (TIMIȘOARA)

11-én BUCUREȘTI.

14-én ARAD.

13-án és 14-én BUCUREȘTI. Egy zenekari és egy udvari hangverseny.

Aradi hangversenyén Beethoven, Schumann, Chopin és modern spanyol szerzők műveit játsza.

Tekintettel a nagy érdeklődésre, ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni. Jegyek elővételben Szabó Albert cégnél.

Jegyek 180—60 leig.

Arad Mikulás-estje

A „Principele Mircea” előadása a színházban

Kitünően sikerült Mikulás-délután rendezett a „Principele Mircea” gyermek- és anyavédelmi egyesület szombat délután négy órakor a városi színházban. A jótékonycéllal rendezett gyermekelőadáson Szömörkényi Magda, a kiváló tán tanárnő tanítványai és a 2. számú elemi iskola növendékei szerepeltek. A műsor első száma *Ardelean Mioara* hatásos szavallata volt, amely után *Ionescu Lenuta* mondott a kalmi verset. Puiu *Balan* és az elemiiskola harmadosztályos növendékeinek sikeres jelenete után *Hențiu Hortenzia* tetszést aratott száma következett. A negyedosztályos növendékek nemzeti táncá után *Popovici Cornelia* szava't szép sikerrel.

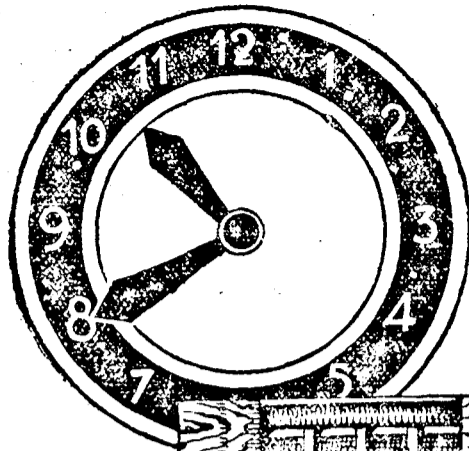
A műsor szünet utáni részét Szömörkényi Magda növendékeinek szereplése töltötte be, akik valamennyien meglepő felkészültségükről és ritka tehetségükről tanuskodtak. A „Japán virágünnep” kis jelenetében *Ambrus Nela*, *Bratoianu Puiu*, *Cotioiu Romola*, *Fringhian Vivi*, *Hențiu Doina*, *Jercan Andi*, *Mandl Elli*, *Mager Pichi*, *Nussbaum Mária*, *Popovici Bicu*, *Pollák Judit* és *Vogel Elfriede* valóságos frappirozták a közönséget. *Szigethy Dóri* háborús táncjelenete nagy tapsot váltott ki, míg *Pop Sandi*, *Szigethy Dóri* és *Derecskey Károly* táncjelenete a műsor egyik legkiemelkedőbb száma volt. *Ambrus Nela*, *Cotioiu Romola*, *Hențiu Doina*, *Mandl Eli*, *Nussbaum Mária*, *Pop Sandi*, *Szigethy Dóri* és *Vogel Elfriede* balettjelenete rendkívüli sikert aratott. Utána *Mihutiu Savinica* szépen hangsúlyozott szavata következett, majd *Pop Sandi* és *Nussbaum Mária* táncoltak sok tehetséggel. Végül az ipari liceum növendékek adtak elő nemzeti táncokat. A szép és magas színvonalú műsort a rendőrzenekar indulója fejezte be. Az előadás alkalmával a megjelent közönség zsufolásig megtöltötte a színházat.

A Lutheránus Nőegylet teaestje

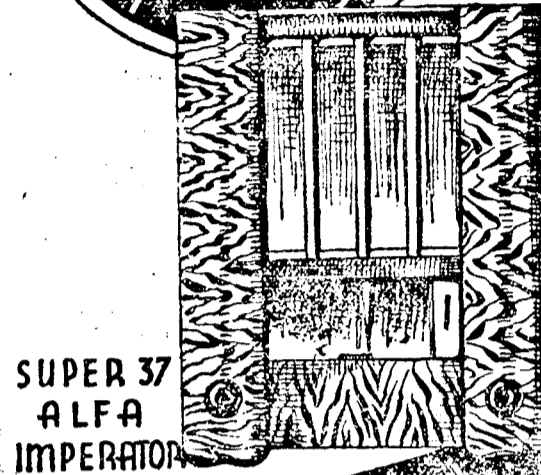
Aradi Lutheránus Nőegylet szombaton este a „Fehér Kereszt” nagytermében rendezte meg Mikulás-teaestjét. A nőegylet estélyei mindenkor a magyar társadalom eseményét jelentik. A „Fehér Kereszt” modernül átalakított és kifestett nagyterme méltó kerete volt a teaestnek s az elegánsan megerített asztalok körül már a kora esti órákban alig lehetett helyet kapni. Nőegyleti urilányok irányítása mellett szolgálták fel a teát és a finom harapnivalókat, majd pedig a rendőrzene jazz-alakulatának hangjaira táncraperdült a fiatalok. A hangulatos és kedélyes est elsősorban a hozzáértő rendezésnek volt köszönhető és ebből a nehéz munkából a nőegylet csaknem valamennyi tagja százszázalékig kivette a részét. A fáradhatatlan munkát igazolta az a 800 tárgyból álló tombola, amelynek minden egyes darabját a hölgyek készítették el és amelynek mindegyike külön-külön értékkel bírt. A tábla, amely a tombola felett nyert elhelyezést, valóban stilszerű volt: „Türelem rózsát terem...” termett is, siker formájában és ezeket a sikerrózsákat emlékként a Lutheránus Nőegylet hölgyei raktározhatják el maguk számára.

Az első idei nőegyleti teán megjelent *Cotioiu Romulus* dr. átmeneti bizottsági elnök, *Frint Lajos* püspök, *Purgly László*, az evangélikus egyház főfelügyelője, dr. *Parecz Béla*, a Magyar Párt elnöke, *Tarnóczi Lajos* református lelkész, *Vágvolgyi Lajos* dr. főrabbi, dr. *Wachsman Ervin*, a temesvári (timișoara) evangélikus egyház felügyelője, *Argay György* temesvári (timișoara) evangélikus esperes, *Dénes Béla* aradi evangélikus s. lelkész, gróf *Petorelly Cézárné* és még igen sokan az aradi egyházi és társadalmi élet vezetői közül. Képviselték magukat a nőegyletek is. A Szociális Misszió részéről ott láttuk *Gátfalvy Henriknét*, a Református Nőegylet vezetői közül: *Tarnóczi Lajosnét*, *Bechnitz Abornét*, *Hoits Mihálynét*, *Szarka Lászlónét*, *Leitner Lajosnét*, *Dömötör Lászlónét*, *Mészáros Máriát*, *Rozsnyay Etelkát* és *Ilonát*, az Izraelita Nőegylet részéről *Grosz Józsefné* elnököt, *Neuman Stefániát*, *Stauber Józsefnét* és *Mairovitz Emilnét*.

A kitünő hangulatért, csakugy mint a tombola ragyogó tárgyaiért és a sikerért általában a következő hölgyeket illetheti elismerés: *Nagy Imréné Bedeus Zelma* elnököt, *Buzogány Mártonnét*, *Er-*



SUPER 37
ALFA
IMPERATOR



RÁDIÓ
MELLETT

Magánfeleknek és viszonteladóknak legolcsóbb áron: 5207

SZABÓ ALBERT Arad,
Bul. Regina Maria 20

Készségesen **GONDA** műszerész,
bemutatja Strada Bratianu 17.

dős *Pálnét*, *Hoszpodár Miklósnét*, *Wolf Gusztávnét*, *Koronné Frint Olgát*, *Abonyi Árpádnét*, *Barthl Jánosnét*, *Czermann Jánosnét*, dr. *Frint Sándornét*, *Fromm Traugotnét*, *Gréb Gézanét*, *Gömöri Ferencnét*, *Kreffel Lajosnét*, *Liszka Pálnét*, *Mitykó Jánosnét*, *Nádor Istvánnét*, *Panker Viktornét*, *Páll Jenőnét*, *Rónai Simonnét*, *Rotter Alfrédnét*, *Dénes Bélánét*, *Schaefer Gézanét*, *Schaefer Bélánét*, *Schmelzer Vilmosnét*, *Strung Fülöpnét*, *Szita Lászlónét*, *Szigethy Jenőnét*, *Szondy Gézanét*, dr. *Szuchy Pálnét*, *Tóth Bélánét*, *Beszterczey Valériát*, *Barthl Adélt*, *Gréb Lenkét*, *Fromm Mártát*, *Hofirech Annit*, *Bartha Irént*, *Korom Erzsébetet*, *Nagy Zelmát*.

A Református Nőszövetség Mikulása

Lázás várakozással tekint Arad gyermek-társadalmára Mikulás kicmelkedő eseménye az aradi Református Nőszövetség vasárnapi mesedélutánja elé. Ezt az érdeklődést mindenképpen megmagyarázza az a hetek óta folyó lázas munka és előkészület, amellyel a délután sikerét biztosították. A Nőszövetség mesedélutánját agilis rendezőség készítette elő társadalmat nem kímélő munkával. A rendezőség élén *Tarnóczi Lajosné* és özvegy *Bechnitz Aborné*, a Nőszövetség elnöknői állanak, akiknek munkájában tevékenyen segítkezik *Weiszné-Szarvady Ibolya*. A mesedélután *Radó Iván* köszöntője vezeti be, után *Lászlóné-Prohászka Elvira* mesét ad elő, majd *Sebes Illy* tanítványának, *Kardosonyi Elisenek* a táncszáma következik. *Szóllósi Konstancia Bechnitz Aborné* monológját adja elő, majd *Rafael Évának*, *Vas Boriska* növendékeinek akrobatikus táncá után *Éghy Gyhyssa* növendékei: *Hönig Judit*, *Tonescu Puica*, *Meer Trude*, *Antal Kati*, *Steiner Teréz*, *Popescu Simina*, *Krivus Jani*, *Ferencz Jani*, *Stiaszny Lici*, *Iovita Tita* hatásos jelenettel járulnak hozzá a mesedélután sikeréhez. *Tarnóczi Alice* szavallatát

Radó Iván és *Stahrenfeld Iván* kis jelenete követi, majd *Éghy Gyhyssa* két növendéke: *Stiaszny Lici* és *Iovita Tita* valcert adnak elő. *Weisz Tibi* monológot mond, amelyet *Szántó Szeréna* irt és a *Róth*-testvérek dzsessz-számai fejezik be a változatos műsort, amely bizonyára nagy öröme lesz a megjelenő gyermekeknek. A Református Nőszövetség mesedélutánja előreláthatólag nagy siker jegyében zajlik le.

Az SGA és az Intelligencia Mikulás-estje

A tornászegyesület klubhelyiségében, az Intelligencia pedig a Mosóczi-telepi (grădiste) mozi helyiségeiben rendezett szombaton este Mikulás-estet, amelyeken nemcsak az egyesület tagjai, hanem számos vendég is résztvett és a megjelentek kitünően szórakoztak a késő éjszakai órákig.

Fortuna, Tricolor, Unirea, Titanus

Kitünően sikerült a Fortuna-sportegyesületnek az Ipartestület helyiségében rendezett estélye, reggelig táncolt az ifjuság a Tricolor Mikulás-ünnepélyén a Petrovics-féle vendéglőben, a rokonszenves Unirea-egyesület ma este rendezte klubvacsoráját, remek hangulatban. Az ujaradi (aradul-noui) Titanus-sportegyesület a Novac-féle helyiségben hozta össze híveit.

Városi Színház

Hétfőn, kedden,
szórdán, csütörtökön

mozihelyáras előadások

A szezon négy slágere.

Karácsonyi ajándékok

rendkívüli nagy választékban: BABÁK, BABAKOCSIK, HINTALOVAK, BICIKLIK, AUTÓK és más JÁTÉKÁRUK, GRAMOFONOK, LEMEZEK, GYERMEKKOCSIK, GYERMEKSZÉKEK, ÓRI RIDIKULÓK s más bórárak LEGOLCSÓBBAN

Hegedüs Gyula cégnél, Aradon.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

Negligé

Ma a hölgyek épen annyi gondot fordítanak negligéjükre, mint a felső ruházatra. Ez az oka annak, hogy ép úgy beszélhetünk a fehér vagy színesneműek divatjáról, mint pl. az estélyi divatról. Ez is változik, ez is alkalmazkodik a szezononként változó divattal együtt.

Csaknem minden, így kombiné, hálóing és pongyola selyemből készül. Nancu, vagy vászon-alsónemű már a múlté. Viszont olyan pompát fejtenek ki különösen hálóingekben, amire eddig még példa nem volt. Egyik ismerős asszonyt megajándégtam a minap. Halványrózsaszín krepszatín egész hosszú öves rövid bő ujjas pongyolát viselt. Nagyon ismerősnek tűnt előttem ez a ruhadrág. Ezt meg is mondtam neki. Mire ő mosolyogva világosított fel, hogy könnyen lehet, hogy ismerem, mert mikor Zsuzsikája született egy év előtt, ezt a hálóinget viselte az ágyban. Szóval a jól is láthatjuk, hogy egy jól elkészített pompás anyagi hálóing ép úgy viselhető pongyolának, mint az ágyban ingnek.

Persze a pongyola, ha hétköznapibb használatra szolgál, különösen polgári felfogás szerint, az legyen vastagabb, melegebb. Nagyon viselik most a kétszínű pongyolákat: kívül mondiuk rózsaszín, belül halványkék nagy paplansteppelésekkel és mindkét oldalán viselhető ez. Így nem unjuk meg egyhamar. Ez a paplansteppelés szerepel azután színes selyem ágykabátjainkon is. Ezeknek csak az a hátrányuk, hogy nem lehet otthon mosni, mindig tisztítóba kell adni, viszont meg kell hagyni, hogy nagyon szép és igen előnyös. Ha egy nagyobb pongyolát akarunk csináltatni, akkor az feltétlenül pasztellszínű satin legyen, esetleg kis mülle fleurs virágokkal és színes keskeny bársonyszállal övvel.

Az ágyban kivétel nélkül színes selyem a divat és legujabban minden előrelátó hölgy a hálóing anyagából többet vásárol és ezt feikendőnek csináltatja meg, hogy az ágyban ezzel kösse le a fejét, ne a régi szalaggal. Rendesebb is a fej és a párna sem piszkolódik olyan gyorsan.

Kombinékben azután valami csodásat produkál

a negligé divat. Láttam az elmúlt napokban két olyan kombinét, amit álomban sem gondolhattam volna, hogy ilyen is létezik. Mindkettő egy igen híres táncosnőnek készült. Az egyik narancssárga georgette volt srégen az egészben két tenyérnyi széles fekete csipke applikációval. Az egész darab nem volt összesen egy félméter. A másik halványkék muszlin volt, ugyancsak egész

Karácsonyra hasznos ajándékot
vegyünk

fehérneműt, paplant
Ruttkay & Botye

cégnél, Arad, Bulev. Reg. Maria 8.

rövid, halványkék, fekete átszövésű csipke applikációval fent és lent, a dereka be volt húzva és két oldalát fel volt sliccelve.

A hálóingek gyakran felsőruhák divaltja után készülnek. Így a szivalaku kivágás fölt az idén elő, mert az estélyi ruháknál is ez a kivágás a favorit. De látni bubigalléros, magas csukásokat is, sőt elől sima, magas, hátul V alaku kivágásokat is.

Így körülbelül már tájékoztattam olvasóimat, hogy mi is a színesneműek divaltja. De persze itt

Karácsonyra gyermeknek egy ajándékot az újonnan megújult magazinul Eäby-né. Pöpostava szemben vásároljon

sen: szabad végletekbe esni, hanem megelégedni olyan holmikkal, amik nemcsak egy saisonra szólnak. Természetesen mindenkinek kell, hogy legyen egy-két különleges garnitúrája, amit a gyöngyökkel, vagy pláne, ha szül, felvehesse. Itt azonban nem saját kényelmükre öltöznek a nők az ágyban, hanem a látogatók, de főleg a barátok nagy dukasztására...

A Karácsonyi ólesó Vásár megkezdődött!

OCSEKAY E. női divatruházában
Strada Metianu No. 7.

Alkalmi vétel:

Szővet barcket... már 32.— Leitől // Gyapju szövetek ... már 32.— Leitől
Tennisz flanel es Vadász flanellek már 26.— Leitől // Clottés divatmintás wattrapap. árak már 290.— Leitől
Férfi- női- és gyermekszekendők már 10.— Leitől

Tegyen próbavásárlást!

5768

Divatposta

S. MANCI, Kérem, hogy jelölje meg levelében a város és lap nevét, csak ezután tudok rá válaszolni.

Bundák, szőrmék
legolesóbban

Neuländer E. szücsnél
Fischer Eliz-palota. 4576

BALLA K-né. Egy szép halványkék moiré ruhát ajánlok, az mindig divatos és nagyon decens. Csonkítás sa bő, húzott, vagy glókis szoknyával, két vállpántos dekoltázzsal és erre egy nagy piros virágot te-
gyen. Egy rövid spenzer, háromnegyedes ujjú kabát jöjjön fölébe, amire kihajlik a virág, strass gombcsukással. Ezzel lesz egy belépője is, sőt még kis estélyie is felveheti, ha a kabát rajta van. Üdvözlét.

Karácsonyra legújabb ajándék, gyermek-kabát és ruha, MODEL SZALON-
ból, Str. Eminescu 8., kézen és rendelésre. 5921

BÖZSI, Fekete taft bizony nem nagyon va-
tos az idén, ellenben azt tanácsolom, hogy buzassa be azt fekete selyemtüllel, sűrűn, két fodorral, de úgy, hogy a második fodrot övre dolgoztassa ra es

mikor bemegy a terembe, akkor ezt peierinnek is felhasználhatja, a vállai fölött. Üdvözlét.

A fenti cikkben leirt fehér-
neműeket a legszebb
kivitelben elkészíti: 5913

BAKÁCS,

Str. Bratianu 11. „MERCUR“-lag.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatveze-
tőnk címére, Budapest, Teréz-körút 44. küldjék.

Etelreceptek:

HETI ÉTLAP.

Hétfő, Ebéd: Babléves kolbásszal, szilvásgombóc-
dióval, gyümölcs. Vacsora: Libamáj pástétom, tea.

Kedd, Ebéd: Paradicsomleves, töltött burgonya,
alma pongyolában, Vacsora: Rakott burgonya.

Szerda, Ebéd: Sárgaborsó, püré leves, töltött bor-
júhus, lencse. Vacsora: Borjúmáj részletve, burgonya.

Csütörtök, Ebéd: Husleves, marhahus (forma má-
tással), gyümölcs, Vacsora: Töltött tojás tartárral.

Péntek, Ebéd: Tejszeles almaleves, töltött hal, gyü-
mölcs, Vacsora: Szardínia, vaj, tea.

Szombat, Ebéd: Köményleves, dinsztelt marha-
nyelv, sárgaborsó, Vacsora: Rántott kolbász, sült bur-
gonya.

Vasárnap, Ebéd: Karilollevés, rántott csirke, ve-
gyes saláta, roseibni, kúposztás, almásrétes. Vacsora:
Felvágott, tea, vaj.

ZSURKENYÉR TORTA. Vegyünk egy kis er-
pökenyeret és vágiuk fel kétujnyi széles lapokra.
Legyen körülbelül 3 lap belőle. Az első ringot
kenjük meg szardellás vajjal, tojással és elszórt
lazaccal, a másodikat szardellás vajjal és felvágott,
vagy sonka szeletekkel és a harmadikat szardi-
niával, ajókagyürüvel és trappista saittal. Az egé-
szet vonjuk be krémsajttal szépen díszítve és nagy-
jűk hideg helyen. Ép ugy szeleleljük, mint a to-
ját. Teához nagyon finom.

CSOKOLÁDÉMIGNON. Három tojásból bis-
kuitet sütünk nagyobb tepsiben, hogy vékony la-
poka legyen. Ezt elteszük másnapra. Akkor apró kis kő-
kákra összevagdaltjuk, 3-4 kávéskanál rum-
mal meglocsoljuk, beleteszünk tizenöt deka vahi-
tott csokoládét, tizenöt deka vaját, huszonöt deka
porcukrot, két egész tojást, tizenöt deka sókötő,
darált mogorót, tíz szem darált kávét, ezt jól össze-
dolgozzuk, két-három órán át állni hagyjuk, ak-
kor apró kis mignonokat formálunk belőle, 70-70
darab lesz, a tetejét kristályenkorrall gyengén meg-
szórjuk, tisztított mandulával díszítjük.

TURÓS CSUTKA. Tizenöt deka turót, ugyanennyi
vaját és ugyanennyi lisztet összegyurunk egy tojás-
gájával, egy csepp cukorral és sóval, egy kanál rum-
mal, előtte való nap este, másnap délelőtt kinyújtjuk
ujnyi vastagra és kockákat vágunk belőle. Közepébe
ízt teszünk, ráhajtjuk levél formájában, tetejét tojás-
fehérjével megkenjük és dió-cukorral megszórjuk.

UJ KÖNYV

Juhász Vilmos: „Az inkák birodalma”. Juhász Vilmos munkával gazdagodott a népszerű magyar tudományos irodalom. A terjedelmében is tekintélyes kötet címe. „Az inkák birodalma”, szerzője Juhász Vilmos, a kitűnő tudós és író, akinek legutóbbi, Közép-Amerika felfedezését tárgyaló műve, „Az Aranyföld hajósai” is megérdemelt sikert aratott. Mostani könyve Dél-Amerika felfedezésének lebilincselően érdekes történetét mondja el élvezetesen, egyszerűsége mellett még a tudományos hitelesség jegyével festi meg Dél-Amerika földrajzi arculatának nagyszerű portréját. Bizony a legtöbbben érdekeseket tudunk olyan izgalmasan érdekes dolgokról, mint például a Dél-Amerikai indiánok őstörténete, ősi vándorútja az egész tótkozatos régióból az Andok vad sziklavilágába, az inkáknak: a nap fiainak ősi kultúrájáról, ősi gazdagságáról. S ezért edvözöljük Juhász új könyvét. „Az inkák birodalma” tatóngó nézagot pótol a művelt lakos ismerettárában, de méltán kelti fel a szakembor érdeklődését is. A nagyméretű, vaskos kötet, amely gyönyörű fényképmellékletekkel van gazdagon szűtélve, az Athenum földrajzi sorozatában jelent meg. (Előző kötetek: Houben: A Déli sark meghódítása. Houben: Az Északi sark meghódítása. Schrenkel: Abesszinia, Afrika kánaánja. Trócsányi Zoltán: Észak-nomádjai. Juhász Vilmos: Az Aranyföld hajósai) és katonálva 132 lei minden könyvkereskedésben vagy Lcpagenál: Kolozsvár (Cluj). Kérje az Athenum ut-
adáságok teljes jegyzékét.

Colegiul Farmaceutic din România,
Secțiunea Județului Arad.

CONVOCALE

Având în vedere Decizia Ministerială No. 78.185-936, referitor la ființării și funcționării collegiului Farmaceutic, am constiuit Biroul electoral în Farmacia Roznyai Arad în Piața Avram Iancu.

Adunarea generală va avea loc în ziua de 17 Dec. a. c. în sala mică de ședințe a Primăriei la orele 10 a. m. Candidaturile se declară individual, cel mai târziu până la 15 Decembrie.

Votare prin procura nu se poate face.
Cotizațiile de pe anul curent Vă rugăm a le achita înainte de Adunarea Generală.

Arad, la 3 Decembrie 1936.

Comitetul Electoral

Frâncu, președinte.

Omescu, membru.

Kálmán, membru.

Ficker, secretar.

SPORT

A Balkán-kupa mintájára játszik le Prágában az I. Benes-kupa-tornát

Prága. A lapok olyan híreket közölnek a Benes-serleg mérkőzésekkel kapcsolatban, amelyben tudvalevőleg Franciaország, Csehszlovákia, Románia és Jugoszlávia válogatottjai vesznek részt, hogy a kupa-tornát a Balkán-kupához hasonlóan egy városban tíz napon belül játsszák le. Első ízben Prága lesz a kupa-torna színhelye.

Véget ért a kerületi asztalitenisz-verseny

Arad. A Kolping rendezésében lebonyolításra került kerületi asztaliteniszversenyt még az elmúlt vasárnap kellett volna befejezni, azonban tekintettel arra, hogy a férfi egyes tízes döntő mérkőzésében háromszor is kialakult Ponta, Szabó, Stern hármas holtverseny, ezért a verseny végleges befejezése a hét végére maradt. A férfi egyes versenyszámot háromszori holtverseny után a Hakoah versenyzője a volt országos bajnok Ponta nyerte meg, aki ebben a szezonban ismét komoly szerephez akar jutni az országos bajnokság küzdelmeinek során. Ponta jó formában játszott és különösen a küzdőképessége csorbitatlan. A második helyezett a Kolping fiatal versenyzője Szabó, nagy jövő előtt áll, Stern is kitűnően versenyzett, de a hármas holtverseny izgalmait nem bírta idegekkel és a harmadszori döntőtől visszalépett. A csapatversenyt a Hakoah: Ponta, Stern és Jakobovits összeállítású csapata nyerte. Részletes eredmények:

Férfi egyes: Kerületi bajnok: Ponta (Hakoah). 2. Szabó (Kolping). 3. Stern (Hakoah). 4. Jakobovits (Hakoah). 5. Tomász (Kolping). 10 induló, a versenyt körmérkőzés alapján bonyolították le.

Csapatverseny: Kerületi bajnok: Hakoah. 2. Kolping. 3. Római Katolikus Kör Micalaca (Micalaca).

Férfi egyes másodosztály: 1. Garzon. 2. Lendvai. 3. Lugojan.

A verseny nivós sportot hozott és azon a fiatalok: Szabó, Tomász, Lendvai, Garzon nagy fejlődésről tettek bizonyosságot. A verseny hibátlan rendezéséért Ponta és Stern érdemeket dicsegetet.

Németország-Anglia

atlétikai mérkőzés lesz jövőre Londonban. A versenyt augusztus 14-én rendezik az alábbi versenyszámokkal: 100, 220, 440, 880 yardos, 1 és 3 mérföldes sikiútás, olimpiai staféta, 120 yardos gátfutás, magas-, távol- és rudugrás, sulydobás és diszkoszvetés. A pontozás 5-3-1, stafétában 3:0. A revánsmérkőzés 1939-ben lesz Németországban.

A Hungária turaprogramja

Budapest. Dec. 13. Lille: Északfranciaország válogatott.

Dec. 19. La Valetta: Navy XI.

Dec. 20. La Valetta: St. Georges.

Dec. 25. La Valetta: Floriania.

Dec. 27. La Valetta: Army XI.

Jan. 1. La Valetta: Sliema Wanderers.

Jan. 3. La Valetta: Hibernians.

Jan. 6. La Valetta: Rapid (Bécs).

A portya érdekessége az, hogy az első és az utolsó mérkőzésük lesz a kékfehérek legnehezebb mérkőzése.

A Sport és Krilika

hétfői száma részletes beszámolót ad az Arad-kerületi elsőosztályú bajnokság utolsó őszi mérkőzése mellett, valamennyi belföldi eseményről. Ezenkívül részletes tudósítást közöl a lap a Dublinban lebonyolításra kerülő Írország-Magyarország válogatott meccsről. A havi összesített tip-verseny eredményét is a hétfői számban közli a lap, amely valamennyi újságárus bódében kapható.



Ebben a páholyban is — ahol a legjobb társaság ad egymásnak találkozt — a

SOIR DE PARIS

puder, parfüm és kölni-viz finomillata uralkodik.

Minden szaküzletben kapható.

BOURJOIS

A kapott gólok alapján

Az AMEFA vezet a nemzeti bajnokságban

Tegnap az otthon lejátszott mérkőzésekkel kapcsolatosan közöltünk táblázatot, amely szerint a kolozsvári (cluj) Universitatea szerepelt a legjobban, ma az adott és a kapott gólok tekintetbevételével közöljük le az igen érdekesen alakult sorrendet. Ezek a táblázatok most azt igazolják, hogy mely csapatnak jó a védelem, melyeknek a csatársora, van persze olyan is, amelyeknek egyik csapattársza sem jó. Az adott gólok szerint is a Venus áll a tabellelén, úgy, mint a rendes, pontszám szerinti tabellán, miután a Venus csatárai rugták a legtöbb gólt. A Ripensia, CFR, Gloria sorrend változatlan, de utánuk már az „U” következik és az alsóbb régiókban pedig teljesen megváltozik az eredeti sorrend. A kapott gólok szerint az AMEFA áll az élen, amely 11 mérkőzésen át mindössze 14 gólt kapott. Érdekes egyébként, hogy míg a munkáscsapat a kapott gólok szerint éllovas, addig — miután a legkevesebb gólt rugta — az adott gólok alapján pedig sereghajtó. Adott gólok szerint a sorrend a következő:

1. Venus	34 gól
2. Ripensia	33 "
3. CFR	28 "
4. Gloria	25 "

5. Universitatea	25 "
6. Victoria	23 "
7. Unirea-Tricolor	23 "
8. CAO	21 "
9. Crişana	21 "
10. Chinezul-ILSA	20 "
11. Juventus	19 "
12. AMEFA	17 "

A kapott gólok szerinti összeállítás a védelmek jóságát igazolja. Az AMEFA a legjobb, de kivülé még csak a Venus, CFR és Gloria az, amely huszon aluli gólt kapott az őszi meccseken. A sorrend a kapott gólok figyelembevételével a következő:

1. AMEFA	14 gól
2. Venus	16 "
3. CFR	16 "
4. Gloria	17 "
5. Ripensia	23 "
6. Victoria	23 "
7. Crişana	23 "
8. CAO	25 "
9. Universitatea	26 "
10. Juventus	26 "
11. Chinezul-ILSA	37 "
12. Unirea-Tricolor	43 "

Vasárnap klubközi birkozóversenyt rendez az aradi „Hercules” birkozóklub

A timişoara CFR legjobb birkozóit részvételével

Szenzációsnak ígérkező sportélvezetben részesülnek ma Arad sportkedvelői. Az aradi „Hercules” birkozó egyesület a Iosif Vulcan fiúiskola tornatermében d. u. 4 órai kezdettel egy nagyszabású klubközi versenyt rendez, melyen a jóképességű Hercules-gárda ellenfelei a timişoara CFR. kiváló birkozóit lesznek, akik között számos országos bajnok is szerepelni fog. Az élvezetesnek ígérkező sportesemény iránt már is általános érdeklődés nyilvánult meg. Belépés díjtalan.

A közeli napokban megjelenik az érdeklődéssel várt futballevkönyv

A közeli napokban rendkívül érdekes, tartalmas és sportemberek számára szinte nélkülözhetetlen futball-évkönyv jelenik meg Messer Sándor és Weinberger István sporthírlapírók szerkesztésében. Az évkönyv nemcsak az ezévből különösen izgalmasan alakult nem-

zeti bajnokság minden fázisát tükrözteti vizsgálva érdekes számokban, statisztikákban, hanem valamennyi divíziós és disztriktsapat játékosállományáról is részletes és pontos ismertetést ad. Góllövő-isták és egyéb érdekes olvasmányok teszik változatossá az évkönyvet, amely a karácsonyi könyvpiac egyik szenzációja lesz.

Írország ellen a tartalékok is játszanak a magyar válogatottban

Budapest. A magyar válogatott csapat a szerdai londoni mérkőzés után vasárnap Dublinban áll ki az ir reprezentatív együttes ellen és ezen a mérkőzésen a londoni csapat tartalékjai is szóhoz jutnak. A védelem Páinkás-Polgár, Biró összetételében fog kiállni, míg a fedezetsorban csak annyi változás várható, hogy Sárosi dr. helyett vagy Szilcs, vagy Turay játszik. Valószínűbb, hogy Szilcs szerepel a középfedezet posztján és akkor Turay a támadósorban kap helyet, amely vele így alakulhat: Sas, Vincze, Turay (Sárosi dr.), Cseh, Titkos

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ebben az adóévben 93 millió lei hátralékos állami követelést törölnek Aradon és a vármegyében

— Új miniszteri rendelet megszigorította a törlési eljárást —

Az *Aradi Közlöny* egy héttel ezelőtt beszámolt arról, hogy dr. Toşa pénzügyminiszteriumi vezérfelügyelő értekezletre hívta össze az Aradon és a vármegyében működő összes adóbehajtó közegeket, valamint a pénzügyigazgatóságok osztályvezetőit, akikkel közölte a pénzügyminiszter szigorú rendelkezéseit a hátralékos adók sürgős behajtásáról. A miniszterium 1937. április 1-ig az összes adóhátralékokat inkasszálni akarja, de ahol kétségtelenül bebizonyítható, hogy nem hajthatók be azok, ott törölni kell. *Ugyanis sokszázezer esetben 8-10 évre visszamenőleg tényleges adótartozásként szerepeltetnek olyan adókat, amelyek már régen behajthatatlanokká váltak, mert az adózó vagyon hátrahagyása nélkül meghalt, igen sokan nyomtalanul eltűntek, vagy más országokba, községekbe költöztek.* A rengeteg adminisztratív munka és költség megtakarítása céljából a pénzügyminiszterium most tiszta helyzetet akar teremteni.

E fontos ügyben munkatársunk beszélgetést folytatott dr. Jeller Ioan aradkerületi pénzügyi felügyelővel, aki az alábbi adatokat közölte velünk:

— *Ezidőszerint 186 millió 47 ezer lei adóhátralék és egyéb állami követelés áll fenn Aradon és Aradmegyében. De ebben nincsenek benne az 1936-37. állami évre követett és még be nem hajtott adók, hanem csupán az 1936. március 31-ig esedékessé vált egyenes- és közvetett adók és illetékek.* Számításom szerint ebből 25 százalék egyenesadó hajtható be és ugyancsak 25 százalék a közvetett adókból. Így tehát a 186 millió leinek felét — 93 millió leit — lehet behajtani 1937. április 1-ig. *A behajthatatlanná vált kiürüléseket az idén töröljük.* Hogy miképpen váltak ezek behajthatatlanokká? *Az egyes adózók az évek folyamán nyomtalanul haltak meg, sokan tönkrementek, mások eltűntek, illetve az ország egyéb vidékeire, vagy külföldre költöztek és így lehetetlenség rajtuk az adókövetéseket behajtani.* A múlt adóévben csupán 4 millió lei behajthatatlanná vált adót töröltem a hivatalos jelentések alapján, de ez év végéig az adóhátralékok fele kerül törlésre — fejezte be nyilatkozatát a kerületi pénzügyi felügyelő.

Ugyanehhez az ügyhöz tartozik a pénzügyminiszterium terjedelmes rendelete, amely tegnap érkezett az adóbehajtási pénzügyigazgatóságokhoz. Az ország valamennyi pénzügyi adminisztrációjához küldött miniszteri rendelet *pontosan megállapítja az adótörlési eljárást, amely ezután sokkal szigorúbb lesz, mint az előző években volt.* Ha valamely adózóról megállapítják — így szól a rendelet — hogy adótartozása behajthatatlan, mert az illető nyomtalanul elhunyt, ez nyomban bejelentendő a pénzügyigazgatónak, de a jelentéshez mellékelni kell az illetékes állami rendőrség főnö-

kének, vagy a községi előjáróság vezetőségének olyan bizonyítványát is, amely igazolja, hogy az adóvégrehajtó megállapításai mindenben megfelelnek a tényeknek. Ugyanígy kell igazolni az adóhátralékos eltűnését, vagy elköltözését is. Az adóvégrehajtó adatait közölni kell az adókövetési pénzügyigazgatósággal is és *mindkét pénzügyi adminisztráció ellenőrzési kötelesek kontrollálni, hogy az adóhátralékoson tényleg nem hajtható be az adó.* Az is kinyomozandó, hogy az adóhátralékos nem bujkál-e régi lakhelyén, vagy más városban, esetleg községben? Csak ezután lehet az adótörlésről szó. *A kerületi pénzügyi felügyelő által behajthatatlannak nyilvánított és törölt adók azonban csak három év múlva kerülnek leírásra, mert addig nem évülnek el és ha a három éven belül a pénzügyi hatóság rájön arra, hogy a törölt adó újból behajthatóvá vált, végrehajtja az előkerült adózót állami követelés miatt.*

A román-osztrák kereskedelmi ellentétek fejleményei Eselt a schilling árfolyama — Nincs export

Lapunk tegnapi számában jelentettük, hogy a román-osztrák kereskedelmi és fizetési tárgyalásokat — Ausztria merev magatartása miatt — meg kellett szakítani. Románia megbízottjai ugyanis azt kérték, hogy a romániai mezőgazdasági termékek számára ugyanolyan engedményeket adjon az osztrák kormány, mint amilyeneket a magyarországi agrárcikkre élveznek. Ezt azonban az osztrák bizottság nem teljesítette és ezután bekövetkezett a tárgyalások megszakítása.

Mint ma Bucurestiből jelentették, az osztrák schilling hivatalos és magánárfolyama ott 27.00 leire esett, azonban a bécsi átszámítás alapján az osztrák fővárosban 26.70 lei egy schilling. Ezt az átszámítást Bucurestiben nem fogadják el, mert ha elioagnánk, úgy Ausztriába irányuló exportunk nem volna rentabilis.

Egyébként Ausztria felé irányuló állatkivitelünk

már érezhetően csökken, mert az exportőrök inkább lemondanak a kivitelről, nehogy károsodjanak a román-osztrák gazdasági ellentétek következtében.

A Banca Națională ugyancsak ma értesítette a felhatalmazott bankokat, hogy csak akkor fizessék ki az exportőröknek az osztrák schilling ellenértékét, ha a sárga borderokat (export-okmányokat) a Jegybank aprobálva kiadta az importőröknek. Így tehát a gazdasági és fizetési tárgyalások megszakítása miatt zavarok álltak be a két ország kereskedelmi forgalmában.

Azt is jelentik Bucurestiből, hogy a német márka árfolyama 38.70 leire emelkedett, de az importőrök tartózkodnak a márka vételétől. Ugyancsak kevesen keresik a szabadkereskedelmi forgalomban a csehkoronát is, amelynek árfolyama 4.80 leire gyengült.

Hogyan állapítandó meg az adózó fizetéseképtelensége?

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium a pénzügyigazgatóságok utasítást adott arra, hogyan kell megállapítani a fizetéseképtelenségeket olyan esetekben, mikor valaki adóval van terhelve és képtelen annak megfizetésére. Amennyiben az adóhatóság megállapítja, hogy egy adóalany vagyon- és kereset nélküli, ha a végrehajtás eredménytelen volt, vagy az adóalany meghalt, vagy eltűnt, úgy két példányban jegyzőkönyv készítenőd, melyet a városi hatóságoknak és a rendőrségnek is ellenjegyeznie kell. A jegyzőkönyvet felterjesztik a pénzügyigazgatónak, majd a kerületi felügyelőségnek, melynek jogában áll az adótartozást leírni, vagy pedig a jegyzőkönyvet visszaküldeni a pénzügyigazgatónak. Vita esetén az adóleírás fellett a pénzügyminiszterium dönt.

— Adófellebbezési tárgyalások Aradon. Tegnap új adófellebbezési tárgyalások kezdődtek, amelyek még tíz napig tartanak. Ez alkalommal kisebb ügyek kerülnek a fellebbezési bizottság elé, olyan ügyek, amelyekben a felsőbb fórumok kiegészítő iratokat küldtek le a pénzügyigazgatóságokhoz.

— Segélypályázat volt kereskedőknek. A néhai Böhm Géza volt aradi köztisztviselő fatermelő és kereskedő és néhai neje emlékére ez év elején Faragó Rezső és neje által az Aradi Kereskedelmi Testületnél tönkrement és munkaképtelenné vált érdemes kereskedők segélyezésére letett alap folyó évi kamataiból az Aradi Kereskedelmi Testület elő-

ször ez év december 31-én osztja ki a segélyeket. Felhívjuk azokat, akik a fenti feltételek mellett támogatást kérnek, nyújtsák be kérésüket a Testület irodájában, Bulev. Regina Maria 13., 2. lépcső, I. emelet, legkésőbb folyó hó 20-áig. A segélyben részesülők erről postán fognak értesítést kapni és ezzel az értesítéssel jelentkezhetnek személyesen december 31-én délelőtt a Testület irodájában a pénz átvétele végett. Domán Sándor elnök. Szőlősi Zsigmond főtitkár.

— Eladott aradi ingatlanok. Fericsan Gheorghenél eladott a Str. Const. Brancoveanu 53. sz. alatt egy 150 □-öles telket 10.000 leiért Meltes Constantin és neje. — Meltes Constantin és neje eladták a Str. Scolei 6. számú házat 17.000 leiért Pantea Petru és neje. — Jalgóczi Ferenc eladta a Str. Griviței 86. számú házat 40.000 leiért Neusatz Mihálynak. — Tatár István eladott a Gábor-düllőben 1 holdas szántót 13.000 leiért Curticean Pavel és neje. — Badar Gáborné és társai eladták a Str. Lahovari 38. számú házat 65.000 leiért Engel Ernőnek. — Waczula József és neje eladták a Str. Spiru Gheorghe 13. sz. házat 156.000 leiért Tóth Katalinnak. — Dr. Jercan Nerva és neje eladták a Str. Dumbrava Rosie 31. számú 133 □-öles telket 180.000 leiért Kenderessy László és neje. — Serban Petru eladta a Str. Rozelor 1. számú házat 92.000 leiért Cheveresan Gheorghe és neje. — Turisin Todor eladott a Hemeiul-düllőben 2 hold szántót 6400 leiért ifj. Viczkus Istvánnak. — Vékony Imre eladta a Hemeiul-düllőben 2 holdas szántót 7100 leiért Mákos Mihály és neje. — Nacsá János és neje eladták a Rozer-düllőben 200 □-öles telket 5000 leiért Baltá Péter és neje.



Figyelem hozzáértők!

Teljesen verseny nélkül áll niszertű finomságánál és feltétlen 5 évi megbízhatóságával fogva, az új „Primeroc Brilliant Extra Primiissima” és az új „Luxus Silken Finest”. Győződjön meg róla Ön is.

— Ez év első nyolc hónapjában csökkent a kivitelünk. A bécsi nemzetközi fairoda legutóbb megjelent kimutatása szerint az európai fatermelő országok faanyag-exportja 1936. augusztus végéig 2 millió 516 ezer 367 standard volt, míg az előző év első 8 hónapjában 2 millió 449 ezer 394 standardot exportáltak. A különböző termelő országok szerint a kivitel így oszlik meg: Oroszországból 1936. év első 8 hónapjában 664 ezer standardot exportáltak (az előző évben 622 ezer standard volt a kivitel). Finnországból 627 ezer (578 ezer), Svédországból 450 ezer standard (413 ezer), Lengyelországból 230 ezer standard (182 ezer), Ausztriából 158 ezer standard (188 ezer), Romániából 149 ezer standard (159 ezer), Jugoszláviából 52 ezer standard (704 ezer), Csehszlovákia 48 ezer standard (44 ezer). A többi államokból ezeknél kisebb volt a kivitel. A fenti adatok szerint tehát Oroszországban, Svéd-, Finn-, Cseh-, Lengyelországban és Norvégiában emelkedett, más országokban pedig — így Romániában is — csökkent a faexport.

Sok tizezer
megelőgedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”
kályha az összes kályhák között a

LEGJOBB

10 kgr. fával fűt egy **24** órán át normál szobát

Gyártja **Szánító D. és Fia, Oradea**
Consum és Inlesnirca könyvre készpénzbankaphato
Loraat: Csetey és Seltz vaskereskedes Arad
Bul. Rogoie Ferdinand 49.

Ügyvéd nem lehet csődtömeggondnok bank-

Érdekes probléma az aradi törvényszék kereskedelmi bírósága előtt — A banktörvény alapján egy osód alatt álló aradmegyei pénzügyi csődtömeggondnoknak leváltását kéri a bíróságtól

Rendkívül érdekes és aradi vonatkozásban elvi jelentőségű problémát kell megoldania a közeli napokban az aradi törvényszék kereskedelmi bíróságának. Az elmúlt napokban egy beadvány érkezett az aradi törvényszékhez. Ebben a kereset benyújtója, egy csőd alatt álló aradmegyei pénzügyi hitelezője rámutat arra, hogy 1934-ben megjelent és életbelépett az új banktörvény, amely a bankcsődökre nézve rendkívül fontos rendelkezéseket tartalmaz. A törvény ugyanis kimondja, hogy *pénzügyi csődjénél nem szerepelhetnek ügyvédek tömeggondnokként, hanem a legtetszőbb banktanácsnál levő és pénzügyi szakértőkből álló lista valamelyik szereplőjét kell a bíróságnak kineveznie erre az állásra.* A törvény egyik szakasza kimondja, hogy

ez a rendelkezés a folyamatban levő csődökre is vonatkozik, amelyeknél hasonlóképpen kell eljárni.

Az aradi törvényszékhez intézett beadvány rámutat arra, hogy a banktörvény alapján az aradmegyei pénzügyi csődtömeggondnokot, egy ismert aradi ügyvédet s a banktanács listáján szereplő közgazdasági szakértők valamelyikét

kellett volna kinevezni, egyben pedig a hitelezőket gyűlésre kellett volna összehívni, *új csődválasztmány megválasztása érdekében.* Mindez azonban — szögezi le a beadvány — nem történt meg és ezért a hitelező kéri a törvény alkalmazását, egyben pedig bejelenti, hogy *mindazokat az intézkedéseket, amelyeket az aradi ügyvéd két év óta a csőd ügyében tett, törvényteleneknek és semmiséknek deklarálja.* Kéri errenézve is a bírósági döntés kimondását.

A keresetet a közeli napokban tárgyalja az aradi törvényszék és a döntést jogász körökben érdeklődéssel várják, miután más, az aradi törvényszék hatáskörébe tartozó bankcsődök is vannak, ahol ügyvédek szerepelnek tömeggondnokként. Ily módon sor kerülne arra, hogy mindegyiket leváltásák.

Városi Színház

Jövő héten
a szezon legnagyobb slágere

A csárdás

Új díszletek. Új kiállítás.

**A legjobb barát,
a leghűbb ör,
a leghatalmasabb védelmezője
az embernek.**

az őss váltakozó napjaiban
**hűlés,
gripa,
fejtájás,
ideggyulladás**
stb. ellen

JAWOL

csak a **JAWOL** segít, könnyít, legyőz. Az összes ismert gyógyszerek közül a leghatásosabb. Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTER.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

FELHÍVÁS!

Üzletemben bizományban elhelyezett tárgyakat kérem 3 napon belül elvinni. Az üzletet beszüntetem, felelősséget tovább nem vállalok.

„ARS” Str. Eminescu 30.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, DECEMBER 6.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, háztartási és gyógyászati tanácsok. 11.30: Harangszó. 11.35: Szentbeszéd. 12.10: Vallásos zene, vezényel Gh. Niculescu. 12.40: Időjárás, kulturális hírek, sport, vizállás. 12.55: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhírek, időjelzés, időjárásjelentés. Belföldi és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 15.15: A Luca Iovita-zenekar román népdalokat ad elő. 15.30: Felolvasás. 16: A hangverseny folytatása. 16.45: Gazdasági előadás. 19: Időjelzés, időjárás, időszerű kérdések. 19.10: A Kok-jazz-zenekar táncmuzsikája Gică Petrescu énekszámával. 20.15: Ion Manu rádióhangjátéka: „O zi onomastica”. — 20.20: Felolvasás szent Miklósról. 20.40: Enekkari hangverseny, Radu Botez vezényletével, szólószámokkal. 21.15: George Enescu a rádiózenekart vezényli. 21.55: Rádióhírek. 22.05: A hangverseny folytatása. 22.30: Virgil Economu a sporteredményeket ismerteti. 22.45: A Moti-zenekar hangversenye. 22.55: Utolsó hírek. 24—1: Táncczene gramofonlemezekon.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: keformátus istentisztelet. — 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: „Egységügyi Kalendárium”. 15: Csorba Dezső és cigányzenekara. 16: „A szállító gazda és a vasút”. 16.50: Magyar Gábor gordonkázik zongorakísérettel. 17.30: „A száz év előtti magyar iskola”. 18: Bohrandt Lajos és Weidinger Ede szalonzenekarának műsora. (Külső közvetítés). — 18.40: „Szinészek a színházért”. A Kövessy Vár műsoros estjének közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyszínházából. 19.45: Hanglemezek. 20.15: Az Operaház előadásának ismertetése. 20.30: Az Operaház díszelőadása a Kormányzó névünnepe alkalmából, a Magyar Nemzeti Diákszövetség rendezésében. Szünetben kb. 21.30: Hírek, sporteredmények. Az előadás után kb. 22.50: Közvetítés a Pátrákávéházából. Öreg primások zenekara muzsikál. 23.45: A rádió szalonzenekara. Éjeli 1.05: Hírek.

Budapest II. 16: Csorba Dezső és cigányzenekara. 16.15: Egyetemi Leckék. 19.45—20.15: „A Szépművészeti Múzeum legszebb külföldi rajzai”. 20.30—21.30: Hanglemezek.

Belgrád. 12.30: Lemezek. 13: Rádióze-

nekar. 14.15: Népdalok. 18: Grantcsár-énekkar. 18.30: Népdalok. 18.50: Táncczene. 19.20: A Nemzeti Színház operatagjainak hangversenye. — 21.35: Operettrésztel. 23.20: Xilofonszólo. 24: Vendéglői zene.

Bécs. 9.50: Könnyű lemezek. — 11.45: Szimfonikusok Wang zongoraművész-növel. 13.50: A bécsi jazz-zenekarok és dalosok versenye. 20.19: Rádiózenekar. 23.30: Schneiderhahn hegedűművész játéka. Utána: Jazz-lemezek.

Deutschlandsender. 10: Lemezek. 11.45: Moziorgona. 13: Könnyű zene. 14.10: Kivánsághangverseny. 15.30: Levegő dalok és táncok. 17: Lemezek. 19: A leghíresebb indulók. 21: Küncke: A harangtalan falu, dalljáték. 23.20: Arpad magyar legendája nyomán. 24: Táncczene.

Milano. 18: Róma. 19.30: Lemezek. 21.40: Ranzato: A te voglio tornar, operettrévi. 23.30: Táncczene.

HÉTFŐ, DECEMBER 7.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás, sport, vizállás. 13.15: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhírek, időjelzés, időjárás, tőzsde. Belföldi és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: Mihail Sa-doveanu felolvasása. 18.15: Híres művészek gramofonlemezei. 19: Időjelzés, időjárás, időszerű kérdések. — 19.10: A rádiózenekar hangversenye. C. C. Nottara vezényletével. 20: Rádiógyetem. Ion Răducanu tanár előadása. 20.20: Kamarazene. 20.50: A rádiózenekar hangversenyének folytatása. 21.15: Dr. G. Marinescu előadása Lombroso elméletéről. 21.30: Jelescu Paul zongorahangversenye. 22.05: Könnyű- és folyóiratismertetés. 22.10: Nella Dimitriu énekel. A műsorban Cherubini-, Wolf-, Verdi-Tosti-számok. 23.30: Hírek, sport. — 22.45: A Dinicu-zenekar hangversenye. (Külső közvetítés). 23.45: Hírek külföldre francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. — 11.20: „Régi idők közkatona”. (Felolvasás). 11.45: „Az alumínium”. Irta Kallós Ede dr. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Országos Postászenekar. 15.40: Hírek, étrend, élelmiszerárak, piaci árak. 17.15: A rádió önkéntesek. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: „Polgári ház- és légalatom”. Földi Jenő előadása. 18.25: A MÁV Dunakeszi „Magyarország” Dal- és Önképzőegyesület férfikara. 19.10:

Mécs László költeményeiből ad elő. 19.30: Lakatos Flóris és cigányzenekara. 20.40: Zagon István vilám negyedórása. 21: A Filharmoniai Társaság hangversenyének ismertetése. — 21.10: A Filharmoniai Társaság Beethoven-estjének közvetítése az Operaházból. Vezényel és közreműködik: Dohnányi Ernő. Szünetben kb. 21.50: Hírek. Utána kb. 22.50: Időjárásjelentés. 22.55: Jávor Sándor jazz-zenekara játszik. 23.40: Beszélgetés az „Oszták szerzői est” résztvevőivel. (Viaszlemezfelvétel). 24: Hírek német nyelven. Utána: Sárai Eiemér és cigányzenekara muzsikál. Cselényi József énekel. Éjeli 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.45—20.15: Német nyelv-oktatás. 20.45—21: Lakatos Flóris és cigányzenekara. 21.10—21.40: Vadász Tibor elbeszélése. 22.10—23.10: Hanglemezek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Szljacs énekesnő dalai. 18: Csevegés. 18.20: Rádiózenekar. 19: Népdalok. 19.30: Francia lecke. 20.20: A nemzet órája. 21: Opera a Nemzeti Színház-ból. Szünetben hírek.

Bécs. 8.10: A filharmonikusok lemezei. 12.25: Parasztné lemezekon. 13.20: Könnyű zene. 16.40: Eszperantó. Film-lemezek. 18.20: Pfohl szoprán éneke. Föthy Ida zongorázik. 21: A Bécsi német népzene egyesület énekkara és zeneegyüttese szólóakkal. 23.20: Tautenhayn-négyes.

Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 13: Könnyű zene. 16.15: Láncclemezek. 17: Könnyű zene. 20: Gécz Barnabás és Goedecke zenekara (lemezekon). 23.30: Bresgen: Verseny két zongorán.

Kassa. 11.05: Lemez. Pozsony. 15.10: Lemez. 16: Rádiózenekar. 18.40: Magyar műsor. 19.40: Ruszin és magyar hírek. Lemez. 20.10: Román lecke.

Milano. 18.15: Táncczene. 21.40: Rádiózenekar Arangi-Lombardi szoprán és de Muro Lomanto tenor közreműködésével. 22.50: Dalegyveloz. 23.30: Táncczene.

Prága. 20.30: Lortzing: Cár és ács. opera.

KEDD, DECEMBER 8.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás, sport, vizállás. 13.15: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhírek, időjelzés, időjárás, tőzsde. Belföldi és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: Felolvasás. 18.15: Vegyes zene gramofonlemezekon. 19: Időjárás, időjelzés, aktualitások. 19.10: Könnyű zene gramofonlemezekon. 19.30: Kamarazene. A Metzner kvartett hangversenye. 20: RÁ-

diógyetem. C. Manolache tábornok előadása. 20.15: Ursule Lentreddt hárfázik és Josef M. Rauschild énekel. 21.55: A falvak csapatainak munkametódusa. 21.40: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Jean Bobescu (Cluj). G. Ciolac énekszámával. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A szimfonikus hangversenyének folytatása. 23.20: Ionel Cîstea zenekarának hangversenye. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.15: Görögkatholikus istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállás-jelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: „Rádiókrónika”. Elmondja: Papp Jenő. 15: Hanglemezek. 16.15: Harsányi Gizi meséi. 16.45: Bura Sándor és cigányzenekara. 18: „Kasztília lelke”. Rákóczy Péter előadása. 18.30: Új Pátrák-hanglemezek bemutatása. 19.30: Hírek. Márai Sándor csevegése. 20: A rádió szalonzenekara. 21.20: A brit rádió Európa-hangversenyének ismertetése. 21.30: A brit rádió Európa-hangversenyének közvetítése Londonból. Az utolsó két évszázad brit dalművei. Utána kb. 22.45: Hírek, sporteredmények. 23.10: Rácz József és cigányzenekara muzsikál. 23.50: Az I. honvédegyalozred zenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19—19.25: Mezőgazdasági felőra. 19.30—19.55: Bolizs Gyula magyar nótákat zongorázik. 20.35—21.05: „Vezércsel — ellencsel”. G. Réthy Pál előadása. 21.30—22.30: Hanglemezek.

Belgrád. 11: Rómái katolikus istentisztelet. 13: Rádiózenekar. 18.20: Rádiózenekar. 19.05: Népdalok. 20.50: Ljubicsica énekesnő dalestje. 22.45: Táncclemezek.

Bécs. 8.45: Harangszó. Orgonaverseny. 12.20: Beethoven: C-moll vonóshármas. 12.50: Schwarz Vera és Tauber Richard lemezei. 14: Szórakoztató zene. 18.05: Nobelról. 18.20: Rádiózenekar Gregorig szopránnal. 23.30: Kunerth-négyes. Utána: Hírek.

Deutschlandsender. 7: Lemezek. 11: A szomszédos államok népdalai és táncai. 13: Szórakoztató zene. 16.45: Balor népzenelemezek. 17: Szórakoztató zene. 19: Spohr: Német dalok szopránra, klarinétre és zongorára. 19.40: Térdhegedű- és csembalójáték. 24: Géczy Barnabás zenekara.

Pozsony. 13.20: Rádiózenekar. 14.50: Lemezek. 19: Magyar műsor. 23.15: Magyar hírek.

Róma. 18.15: Schumann: I. hegedű- és zongoraszonáta. 20.32: Csak Bari: Hírek magyarul. Lemezek. 21.40: Vegyes lemezek. 22: Mascagni: Nero. opera. Utána: Táncczene.

Piaclér mellett

kettős emeletes ház 10 lakással, 140.000 lei évi jövedelemmel, 1 és fél millió leleért. Ugyanott modern emeletes ház 5 lakással, 1.300.000 leleért. Közkház közepében magasföldszintes ház 1x5, 1x3, 1x2 szobás összkomfortos, 2x2 és 12x1 szoba, konyhás lakással, 600 négy szögöl területtel, 160.000 lei évi jövedelemmel, 1 és fél millió leleért. Ugyanott magasföldszintes ház 1x3, 1x2 és 11x1 szoba, konyhás lakással, 450 négy szögöl udvarral, 70.000 lei évi jövedelemmel, 720.000 leleért. Rendőrprektúra közelében sarokház 9 bérleménnyel, 58.000 lei évi jövedelemmel, 480.000 leleért. A volt Erzsébet mozi közelében magasföldszintes ház 4 szobás, parkettás, fürdőszobás és 3 kisebb lakással, iparműhellyel, istállóval, raktárépülettel 400 négyszögöles udvarral, 90.000 lei átvehető bankteherrel, 470.000 leleért. — Színház közelében teljesen alapincézett magasföldszintes ház 3 szobás összkomfortos lakással és 2 garconszobával, 500.000 leleért. Zsidótemplom közelében földszintes ház 1x2 és 1x1 szoba konyhás lakással, vízvezetékekkel, 230.000 leleért. Keramizott uccában jó ház 1x2 és 2x1 szoba, konyhás lakással, 340 négyszögöles kerttel, átvehető nagyobb bankkölcsonnal, 220.000 leleért. Piata Ceateca Vechen 106 négyszögöles telek, 70.000 leleért. Aradi határban 100 kat. hold tanvásbirtok, esetleg parcellákban is, kat. holdanként 25.000 leleért eladó.

LŐRINCZ

Ingtalaniroda 5904
Arad, Str. Eminescu 8. sz.

ELLÁTÁS

Elsőrendű házikoszt kapható kiadásra is Str. Ioan Kalvin 13-a. 5750

Ellátást kaphat középiskolai tanulólány januártól, zongoratanulással, urihelyen, központban. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5915

OKTATÁS

Tanítónő, román, német, magyar és zongoratudással tanítványokat vállal. Címeket az Aradi Közlöny fiókkiadójába kér. 5928

LAKÁS

UJ HÁZBAN modern 2-3 szoba kiadó, hall, parketa, cserépkályha, fűtése, fürdőszoba, mellékhelyiségekkel, mérsékelt házber. Str. Kalvin Ioan No. 42. délután 2-4-ig. 5898

2 szobás, frissen festett, erkélyes modern lakás azonnalra, 5 szobás májusra kiadó: Str. Eminescu No. 30.

Butorozott uccai földszinti szoba azonnal kiadó. Bulv. Carol 37. (törvényszékek szemben). 5931

Két szépen butorozott szoba, penzióval, két külföldi ur részére kerestetik. Címeket: Str. Gheorghe 17. szám alá kérem leadni. 5930

KOLONFÉLÉK

Beraktározási raktárban, száraz, tiszta helyiség, lakásberendezések olcsó beraktározhatók. Eladó modern hálószobák, két díszes vaságy, egyszerű asztalok, egy üvegial, egy jó állapotban levő börgarnitura és könyvszekrény. Str. Moise Nicoara 9-11. 5868

Ballet-csoport részére keresek szép fiatal leányt kezdő táncosnőnek. Szerződés csak Románia területén. Jelentkezések naponta délután 5-7 között. Steian Székely ügynőség, Piața Catedralei 5., II. emelet. 5391

800.000 leig betársulnék jövedelmező ipari vagy kereskedelmi vállalatba, aktív részvétellel, kereskedelmi és műszaki tudással. Ajánlatot „Egyesült erővel” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5917

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

Regedius
nyakkendő
Budapest

LEVELEZÉS

ANYAGI gondjait könnyíteném fiatal szép leánynak, ki csalódásomban vigasztalna. Ismerkedési lehetőség közlését kiadóba kéri „Poéta.” 5893

Disztingvált, 38 éves özvegy keresi idősebb ur szerényen támogató barátságát. Leveleket „Diszkrét” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5923

ALKALMAZÁS

KERESEK vidékre intelligens zépkorú nőt, ki a háztartás minden ágában jártas. Cím a kiadóban. 5836

GAZDASÁGI munkákhoz értő ispánt keresek 350 holdas Arad melletti gazdaságba. Ajánlatokat, eddigi működésről szóló bizonyítványokkal a lap kiadóhivatalába kérek „Ispán” jellegre. 5838

Diplomás betegápolónő állást keres azonnalra. Cím a kiadóban. 5861

Bejáró szakácsnő szobaleány mellé azonnal felvétetik. Str. Avator Sava 8. 5881

Ügyes kereskedelmi utazót felvesszünk. Cím a kiadóhivatalában. 5890

MASSZIROZNI, tyukszemet vágni házhoz megyek. Címeket kérem leadni Pazar virágüzlet, Str. Bratianu. 5896

VIZSGÁZOTT masszírozónő házakhoz ajánlkozik. Címeket a fiókkiadóba kér. 5899

MINDENES cseléd kerestetik azonnali felvételre, de csak könyvvel. V. Doctor. Str. J. Calvin 44. 5901

MOLNÁRT, ki gépész is, vámmalomba keresünk, Wolf, Tárnova, jud. Arad.

KERESEK járási székhelyre izr. nőtlen perfekt román-német autorizált levelező-könyvelőt. Szessszakmában jártasak előnyben. Ajánlatokat eddigi működés és igény megjelöléssel „Vidék” jellegre Rudolf Mosse továbbít.

Csomagoló lányok felvételnek: Barthmes cukorkagyár, Str. Filipescu 40.

Érettségizett, idősebb urileány raktárosnőnek gyárvállalathoz felvétetik. Ajánlatokat „Szorgalmas” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

Német nő egész vagy félnapi elfoglaltságot keres gyermekek mellett. Ugyanott megtanulhat 3 hónap alatt németül beszélni. A címet Str. Duca 15-17. sz. alatt a házmesternél leadni. 5924

Iparvállalat keres lehetőleg raktárnoki teendőknél jártas fiatal tisztviselőt. Irásbeli ajánlatot „Strazista” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk.

Fogtechnikus állást nyerhet január 1-re, aki az összes technikai munkákban perffekt, az acélmunkához is ért. Ajánlatokat küldjék fizetési igény megjelölésével az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5929

Raktárnoki vagy segédraktárnoki állást vállal, minden információt kibíró, 36 éves férfi, aki a raktár ügykezelését is ellátná. Szíves megkereséseket „Megbízható” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít.

MINDENES szakácsnő kerestetik kéttagú családhoz. Str. Closca 12., I. 8. ajtó. 5862

FIATAL leány gyermekek mellé vagy idős urinő mellé ajánlkozik. Cím a kiadóban. 5900

Keresek

sajáttermésű hegyaljai borom elárúsításához megbízható személyt, aki jóforgalmu helyen megfelelő helyiséggel rendelkezik. Cím a kiadóban. 5928

VÉTEL ÉS ELADÁS

Aranyat, ezüstöt, antik-ékszereket és tárgyakat veszek. Hartmann Kálmán ékszerész: Arad, Minorita-palota. 5277

Ingyen kap fél liter ki 5 liter vásárol elsőrendű Paulis-i és Maderat-i tejboraimból. Ujbor, karcos, teher és vörös borok, 1932 asszu olcsón kapható MESSZER borpince, 5749
Str. D. Ioan Nömet 2.

VALODI mosómedve bunda kitűnő állapotban eladó. Cím a kiadóban. 5882

FRÁKK használt, de teljesen állapotban, magas termetre, jutányos áron eladó. Cím a kiadóban. 5637

Aranyat, ezüstöt, szőnyegeket, butort, varró és hűtőgépeket, egész lakásberendezéseket magam áron vásárolnám. Zalog tárgyak elhelyezését a timisoarai zálogházban teletelőség mellett vállaljuk, zálogokra előlege: nyújtunk, hoszabbításokat olcsón vállalunk. „Tempo” D. Z. üzlet Arad, Fischer Elz-palota (Libr. Diecezana mellett.) 5820

Vesszünk 5834

Bánati Bank betétkönyvet Csetey és Seitz vaskereskedés Arad

BOROSHORDÓK, transport és feles megvételre kerestetnek. Címeket a kiadóba kérek. 5879

Használt bélyegalbum, 5 kötetből, 500 leleért kapható; Oláh papirkereskedésében. 5926

Modern íróasztalt, egy kisebb és egy nagyobb kályhát, jó karban levőt megvételre keressünk. Címeket: Rudolf Mosse hirdetőbe.

JÓKARBAN levő szán tűzfahordásra alkalmas, eladó. Bővebbet a fiókkiadóban. 1894

HIMZŐGÉPEK himzésre és endlítésre. Adler-Koch's gyártmány, eladók. Timisoara I., Str. Milano 14. Elias. 1895

TIZ DRB. mangolica hizott sertés, mázsán felüliek, eladók. Curticean fényképszénél. 5815

ZONGORA rövid, keresztthuros jókarban, eladó Str. Cicio Pop 6-8. Bejárát Str. Deseanuból. 5906

HATSZÁZ ÉVES

Ingtalanforgalmi iroda

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott) előnyös ajánlatok:

Szántótelek Arad határában 10 holdtól 100 holdig, tanyával is holdanként 15.000 leitől (távolabb fekvőnél cserealapon is). Színház közelében modern emeletes új bérház 4 összkomfortos (hall, fürdő, cselédszoba, parkett, essl. rollók, erkély) lakással, garage, házmesterlakás, alapincézés, jó hozam, 1.300.000. Ugyanott a főtéren 2 üzlethehelyiséggel, emeletes, nagy raktárakkal, 4 fürdőszobás komfortos lakással, 600.000 bankteherrel, 1.400.000. Megyeháza szomszédságában emeletes 8 lakásos bérház nagybörzszt fürdőszobás és parkettás lakásokkal, jó hozam, 1.800.000 Püspökség táján 3x3, 4x2 és 2x1 szobás teljes nagybörzszt fürdőszobás lakásokkal, masszív sarokbérház, 110.000 hozam, 940.000. A Iancu tér táján emeletes teljes alapincézéssel, 2x4 szobás fürdőszobás és 2x2 szobás teljes lakásokkal, nagy kert, 92.000 hozam, 800.000 Minorita templomhoz közel 2x3 szobás fürdőszobás és 1x2 szobás, teljes lakásokkal, havi 4500 hozam, 600.000. Értékes üzemi berendezésekkel, raktárakkal, gazdasági épületekkel, 4 lakással (részben elő, fürdőszoba, parkett, essl.) bérház közel a belvároshoz, átvehető 90.000 bankteherrel, 84.000 jövedelemmel, 4.400.000. Szerb templom táján részben adomentes 3 szobás, fürdőszobás és 6x1 szobás lakásokkal, 2 pincével, átvehető 90.000 bankteherrel, 36.000 hozam, 360.000. Ugyanott üzletes, jövedelmező lakással, 350.000. Central mozihoz közel magasföldszintes 5 szobás családi ház (elő, fürdő, cselédszoba, parkett, veranda) 2 lakással alakítható, alapincézve, 400.000. Rendőrséghez közel 3 fürdőszobás lakással, nagy telek, pince, 30.000 hozam, átvehető 140.000 bankteher. 300.000. Külvárosban adomentes sarokház 1x3 és 4x1 szobás teljes lakásokkal, 200 öl gyümölcsös, forgalmas helyen, 27.000 hozam, 220.000. Üzletvezetőség táján sarokbérház 7 bérleményes, 24.000 hozam, 150.000. Gyermekekörház táján 7 bérleményes, 23.000 hozam, 160.000. Cal. Sagunaban 3 szobás ház 108 öl telekkel, átvehető nagy bankteherrel, 140.000. Ingatlanok 50.000 leitől kölcsönök.

BÖRGARNITURA 5300 lei, Singer varrógép 1500, amerikai íróasztal, essl. huros bécsi zongora, porszívó gép 300 ronnyok 200, könyvszekrény 1200 gyermekjátékok stb. Zalogkölcsonnt folyósítunk, hosszabbításokat legolcsóbban vállalunk. COMISIO-üzlet, Dacia kávéház mellett.

TISZTA MOSOTTI RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 100

Lakásberendezés eladó.

Vadonatúj dísztelek, konyha, előszoba-berendezés, egyéb kombinált butorok és felszerelések, elkészítés végett átadok. Cím: Horváth Mica, Str. D. Ioan Nömet 2. 5790

INGATLAN

A város mellett 57 kat. holdas tanyásbirtok eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5935

ÖZLETEK

Fél üzlethehelyiség, frekvenciált helyen, forgalmas főútcában kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5922

HIRDESSEN

az 51 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben